

4-6 COM

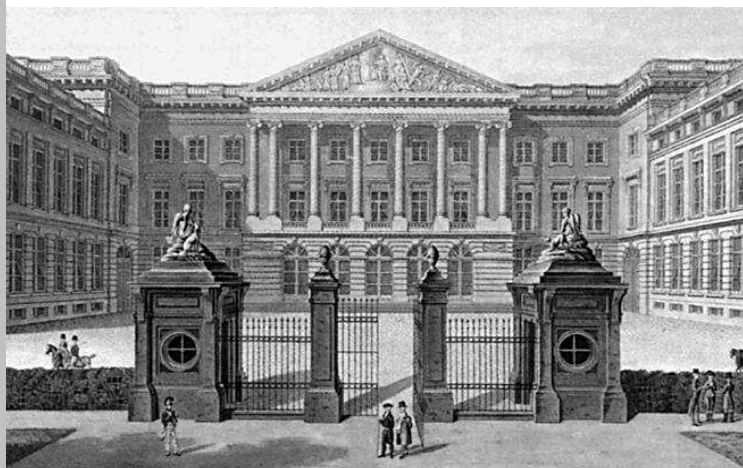
Verenigde Commissies

Donderdag 13 december 2007
Namiddagvergadering

Handelingen

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2007-2008



Session ordinaire 2007-2008

Sénat de Belgique

Annales

Commissions réunies

Jeudi 13 décembre 2007
Séance de l'après-midi

4-6 COM

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

| | |
|-------------|---|
| CD&V–N–VA | Christen-Democratisch en Vlaams – Nieuw-Vlaamse Alliantie |
| cdH | centre démocrate Humaniste |
| Ecolo | Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales |
| FN | Front National |
| LDD | Lijst Dedecker |
| MR | Mouvement réformateur |
| Open Vld | Open Vlaamse liberalen en democraten |
| PS | Parti Socialiste |
| sp.a-spirit | socialistische partij anders – sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht |
| VB | Vlaams Belang |

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

| Inhoudsopgave | Sommaire |
|---|--|
| Mondelinge vragen.....4 | Questions orales.....4 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Anne-Marie Lizin aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over «de verlening van de vluchtelingenstatus wegens vervolging op grond van geslacht» (nr. 4-51)4 | Question orale de Mme Anne-Marie Lizin au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur «l'octroi du statut de réfugié suite à des persécutions fondées sur l'appartenance sexuelle» (n° 4-51).....4 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Middenstand en Landbouw, belast met Ontwikkelingssamenwerking over «seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in de Belgische ontwikkelingsamenwerking en verkrachtingen als oorlogswapen in Oost-Congo» (nr. 4-40)6 | Question orale de Mme Marleen Temmerman au ministre des Affaires étrangères et à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, chargée de la Coopération au Développement sur «la santé et les droits sexuels et reproductifs dans le cadre de la coopération belge au développement et le viol comme arme de guerre dans l'Est du Congo» (n° 4-40)6 |
| Mondelinge vraag van de heer Berni Collas aan de minister van Landsverdediging over «de schietoefeningen van de firma MECAR in het kamp van Elsenborn» (nr. 4-57).....10 | Question orale de M. Berni Collas au ministre de la Défense sur «les exercices de tir de la firme MECAR au camp d'Elsenborn» (n° 4-57)10 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de minister van Mobiliteit over «het voorkomen van dodehoekongevallen» (nr. 4-49).....11 | Question orale de Mme Freya Piryns au ministre de la Mobilité sur «la prévention d'accidents dus à l'angle mort» (n° 4-49).....11 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Margriet Hermans aan de minister van Werk en aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Europese Zaken over «de werkdruk van studenten geneeskunde en verpleegkunde op stage» (nr. 4-46).....13 | Question orale de Mme Margriet Hermans au ministre de l'Emploi et au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargé des Affaires européennes sur «la pression du travail pour les étudiants en médecine et en art infirmier en stage» (n° 4-46)13 |
| Mondelinge vraag van de heer Jurgen Ceder aan de minister van Werk over «mogelijke sociale fraude in het Fonds voor bestaanszekerheid van de houthandel» (nr. 4-47).....14 | Question orale de M. Jurgen Ceder au ministre de l'Emploi sur «l'éventuelle fraude sociale commise par le Fonds de sécurité d'existence du commerce de bois» (n° 4-47).....14 |
| Mondelinge vraag van de heer Philippe Mahoux aan de minister van Werk over «arbeidsgeneeskunde» (nr. 4-55)17 | Question orale de M. Philippe Mahoux au ministre de l'Emploi sur «la médecine du travail» (n° 4-55)17 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Europese Zaken en aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap over «de verhoogde kinderbijslag voor kinderen met een handicap die vakantiewerk doen» (nr. 4-45)18 | Question orale de Mme Nele Lijnen au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargé des Affaires européennes et à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées sur «les allocations familiales majorées pour des enfants handicapés effectuant un travail de vacances» (n° 4-45)18 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Europese Zaken over «het risico van cholesterolverlagende voedingsmiddelen» (nr. 4-48).....20 | Question orale de Mme Nahima Lanjri au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargé des Affaires européennes sur «le risque des aliments faisant baisser le cholestérol» (n° 4-48)20 |
| Mondelinge vraag van de heer Georges Dallemagne aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven over «de bezoldiging van publieke mandatarissen via een vennootschap» (nr. 4-52).....23 | Question orale de M. Georges Dallemagne au secrétaire d'État aux Entreprises publiques sur «la rémunération de mandataires publics par l'intermédiaire de sociétés» (n° 4-52)23 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over «het meten van de werklast van parketten en hoven van beroep» (nr. 4-26).....24 | Demande d'explications de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur «l'évaluation de la charge de travail des parquets et des cours d'appel» (n° 4-26).....24 |

Voorzitter: de heer Armand De Decker*(De vergadering wordt geopend om 15.05 uur.)***Mondelinge vragen****Mondelinge vraag van mevrouw Anne-Marie Lizin aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over «de verlening van de vluchtelingenstatus wegens vervolging op grond van geslacht» (nr. 4-51)****De voorzitter.** – De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, antwoordt.**Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS).** – *Er zijn steeds meer gevallen waarbij het statuut van personen in België afhangt van de interpretatie van 'vervolging' in de zin van het Verdrag van Genève. Artikel 48/3, §2, van de Vreemdelingenwet bepaalt dat daden van lichamelijk of geestelijk geweld, inclusief seksueel geweld, daden van vervolging zijn en dus kunnen leiden tot het verkrijgen van het vluchtelingenstatus.**Het zijn meestal vrouwen die een aanvraag doen op grond van dit soort vervolging.**In artikel 1 van het Verdrag van Genève is het begrip 'het behoren tot een bepaalde sociale groep' de enige referentie om de specifieke discriminaties ten opzichte van vrouwen te herkennen. Dit artikel kwalificeert als vluchteling: de persoon die vreest wegens zijn ras, godsdienst en het behoren tot een bepaalde sociale groep te worden vervolgd. Men spreekt niet van geslacht.**Dat betekent dat vrouwen die geconfronteerd worden met gendergebonden vervolging het statuut van vluchteling kunnen krijgen. Systematisch seksueel geweld, gedwongen huwelijken, genitale verminking zijn immers verbonden met het behoren tot een bepaalde sociale groep, namelijk die van de vrouwen.**In België wekt deze interpretatie de vrees dat alle vrouwen uit Afrika naar hier zullen komen. Deze nochtans wijdverbreide daden van vervolging worden niet erkend als wettelijke basis om de vluchtelingenstatus of een ander duurzaam statuut te verwerven. Daarenboven werd artikel 9, derde lid, van de Vreemdelingenwet, op grond waarvan verminkingen eventueel als uitzonderlijke omstandigheid konden worden beschouwd, opgeheven.**We wensen dat het Verdrag van Genève ook personen die gediscrimineerd en vervolgd worden op grond van hun geslacht als vluchteling erkent en dat het begrip geslacht of gender duidelijk als referentie wordt vermeld in de interpretatie van daden van vervolging ten opzichte van vrouwen.**Hoeveel personen van de 'gendercel' van de Dienst Vreemdelingenzaken behandelen dossiers inzake seksueel geweld?**Hoe worden deze aanvragen behandeld in de procedure voor het bekomen van de vluchtelingenstatus?**Wordt in de procedure daadwerkelijk rekening gehouden met***Présidence de M. Armand De Decker***(La séance est ouverte à 15 h 05.)***Questions orales****Question orale de Mme Anne-Marie Lizin au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur «l'octroi du statut de réfugié suite à des persécutions fondées sur l'appartenance sexuelle» (n° 4-51)****M. le président.** – M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, répondra.**Mme Anne-Marie Lizin (PS).** – De plus en plus souvent, nous avons connaissance de situations de personnes dont le statut en Belgique dépend de l'interprétation de ce qu'est un « acte de persécution » au sens de la Convention de Genève. L'article 48/3, §2, de la loi sur les étrangers prévoit que les violences physiques ou mentales, y compris les violences sexuelles, sont des actes de persécution et peuvent donc conduire à l'octroi du statut de réfugié.

En raison de ces formes de persécutions, les demandes sont le plus souvent présentées par des femmes.

À l'article 1^{er} de la Convention de Genève, la notion d'« appartenance à un certain groupe social » est la seule référence qui permettrait d'identifier des discriminations spécifiques à l'égard des femmes. En effet, cet article qualifie de réfugiée la personne qui craint d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion et de son appartenance à un groupe social. Il ne parle pas de sexe ou de genre.

Cela implique que lorsque les femmes sont persécutées pour des raisons liées à leur sexe, elles devraient pouvoir bénéficier du statut de réfugiée. En effet, les violences sexuelles commises de manière systématique, les mariages forcés, les mutilations génitales peuvent être considérés comme liés à l'appartenance au groupe social « femmes ».

En Belgique, cette interprétation suscite toutefois la crainte de voir arriver dans notre pays toutes les femmes d'Afrique et ces persécutions, pourtant si largement répandues, ne sont pas reconnues comme justifiant le statut de réfugié ou un autre statut permanent. En outre, l'article 9, alinéa 3 de la loi sur les étrangers qui permettait de considérer éventuellement les mutilations subies comme des circonstances exceptionnelles, a été abrogé.

Aujourd'hui, nous souhaiterions que la Convention de Genève reconnaisse également comme réfugiée la personne qui subit des discriminations fondées sur le sexe et des persécutions liées au sexe et qu'on y retrouve clairement la notion de sexe ou de genre comme référence dans l'interprétation des actes de persécution à l'égard des femmes.

Pourrions-nous connaître le nombre de personnes qui, au sein de la cellule « Genre » de l'Office des étrangers, traitent les dossiers de violences sexuelles ?

Comment les demandes liées à ces persécutions sont-elles traitées dans la procédure de détermination du statut de réfugié ?

seksueel geweld?

Krijgen de ambtenaren die deze dossiers behandelen een specifieke opleiding? Hoe wordt die georganiseerd?

Hebben de ambtenaren die deze dossiers behandelen contact met de GAMS (Groupe de femmes pour l'Abolition des Mutilations Sexuelles – werkgroep voor de afschaffing van vrouwelijke seksuele verminking), de belangrijkste organisatie in ons land die zich bezighoudt met de bestrijding van seksuele verminking?

De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken. – *Ik lees het antwoord van de minister.*

In België wordt genitale verminking, evenals seksueel geweld al verschillende jaren beschouwd als vervolging die kan leiden tot de toekenning van de vluchtelingenstatus. Onderdanen van verscheidene, vooral Afrikaanse landen worden op grond daarvan als vluchteling erkend.

Het behoren tot een bepaalde sociale groep is meestal het criterium dat dit probleem linkt aan het Verdrag van Genève. Bij het onderzoek van gendergebonden asielaanvragen houdt het CGVS rekening met de toestand in het land van oorsprong van elke aanvraagster. Dit gebeurt op basis van regelmatige contacten met de plaatselijke partners, verslagen van internationale organisaties en missies ter plaatse.

Het onderzoekscentrum van het CGVS informeert de ambtenaren die belast zijn met de dossiers over de evolutie van de problematiek in het land van oorsprong van de asielaanvragers. Het CGVS onderzoekt of de voorwaarden in het land van oorsprong aanwezig zijn en gaat na of de asielaanvraagster zelf of haar dochter niet aan geslachtsverminking kunnen ontsnappen.

Het CGVS beschikt niet over specifieke statistieken van het aantal asielaanvragers of van de toekenning van de vluchtelingenstatus op basis van gendergebonden vervolging. Genitale verminking wordt sinds kort als motief ingeroepen. Het aantal erkenningen als vluchteling op die basis zal in de toekomst stijgen en de statistieken zullen worden gepreciseerd.

Het CGVS besteedt bijzondere aandacht aan de genderproblematiek. Sinds 2005 houdt een voltijdse coördinatrice zich met deze zaak bezig. In elke dienst voor de behandeling van asielaanvragen werden bemiddelaars aangesteld.

Alle ambtenaren die belast zijn met dit soort dossiers hebben een opleiding gekregen en zullen in de toekomst nog informatiesessies volgen. Sommige opleidingen worden verzorgd door de GAMS, een werkgroep die tot doel heeft seksuele verminking af te schaffen.

Peut-on considérer que la procédure prend réellement en compte les violences sexuelles ?

Les agents qui traitent ces dossiers reçoivent-ils une formation particulière ? Comment celle-ci est-elle organisée ?

Les agents qui traitent ces dossiers sont-ils en contact avec le GAMS (Groupe de femmes pour l'Abolition des Mutilations Sexuelles), la principale association s'occupant des mutilations sexuelles dans notre pays ?

M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation. – Je vous lis la réponse du ministre de l'Intérieur.

En Belgique, les mutilations génitales tout comme les violences sexuelles sont considérées depuis de nombreuses années comme des persécutions pouvant donner lieu à la reconnaissance du statut de réfugié. Des ressortissantes de différents pays, essentiellement d'Afrique, se voient reconnaître la qualité de réfugiée pour ce motif.

Le critère de rattachement à la convention de Genève est en général celui de l'appartenance à un certain groupe social. Pour l'examen des demandes d'asile basées sur le genre, le CGRA tient compte de la situation dans le pays d'origine de chaque requérante sur la base de contacts réguliers avec des partenaires locaux, de rapports d'organisations internationales et de missions effectuées sur place.

Le centre de recherche du CGRA informe les agents chargés du traitement des dossiers de l'évolution de la problématique dans les pays d'origine des demandeurs d'asile. Le CGRA vérifie si les conditions prévalent dans le pays d'origine et si certaines variables propres à la demandeuse d'asile sont telles que la requérante ne pouvait pas échapper à la mutilation génitale féminine ou y soustraire sa fille.

Le CGRA ne dispose pas de statistiques spécifiques quant au nombre de demandes d'asile ou d'octroi du statut de réfugié sur la base de persécutions liées à la problématique du genre. Les mutilations génitales féminines étant un motif invoqué depuis peu de temps, le nombre de reconnaissances du statut de réfugiée sur cette base augmentera dans les années à venir et les statistiques seront affinées.

Le CGRA accorde une attention particulière à la problématique du genre. Une coordinatrice travaille à temps plein sur la question depuis 2005. Dans chaque service chargé du traitement des demandes d'asile, des personnes de relais ont également été désignées.

Tous les agents chargés du traitement des dossiers liés au genre ont suivi et continuent à suivre différentes formations et séances d'information sur le sujet. Certaines formations ont été dispensées par le GAMS, Groupe de femmes pour l'Abolition des Mutilations Sexuelles, avec lequel il existe des échanges et des contacts réguliers.

Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Middenstand en Landbouw, belast met Ontwikkelingssamenwerking over «seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in de Belgische ontwikkelingsamenwerking en verkrachtingen als oorlogswapen in Oost-Congo» (nr. 4-40)

De voorzitter. – De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, antwoordt.

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a-spirit). – We blijven onheilspellende berichten ontvangen over het gebruik van seksueel geweld als oorlogswapen in Oost-Congo. De positie van vrouwen in oorlogsgebieden is vaak penibel. Het gebruik van geweld – vooral seksueel geweld – als oorlogswapen vraagt een multidisciplinaire aanpak en concrete acties op het terrein. In Nederland is zopas een nationaal actieplan voor de aanpak van geweld tegen vrouwen en de verbetering van de positie van vrouwen in oorlogsgebieden goedgekeurd. Dat plan is ondertekend door de overheid, ontwikkelingsorganisaties en kennisinstellingen. Voor de uitvoering van het plan werd een budget van vier miljoen euro uitgetrokken.

Het is wenselijk in België een gelijkaardig actieplan op te zetten. Wegens onze bijzondere aandacht voor Centraal-Afrika lijkt het me een goed idee om in elk geval voor dat gebied dringend noodkredieten vrij te maken. Met die middelen kunnen op korte termijn efficiënte maatregelen worden uitgewerkt, bijvoorbeeld hulp aan misbruikte vrouwen, die niet alleen zijn verkracht, maar op een gruwelijke manier werden gemutileerd. Dat geld kan dienen om het oorlogsgeweld beter in kaart te brengen, strategieën te bedenken zoals het inzetten van vrouwelijke militairen en hulpverleners om over compromissen te onderhandelen, bewustmakingscampagnes te voeren, lokale gezondheidsvoorzieningen te versterken enzovoort. Ook de straffeloosheid moet worden aangepakt en juridische vervolging van daders moet mogelijk worden gemaakt. Verkrachting wordt stilaan als normaal beschouwd en wordt ook overgenomen door de burgers. Vrouwen, en vooral zeer kwetsbare vrouwen, zijn daar uiteraard het slachtoffer van.

Kan de minister een stand van zaken geven van de politieke situatie met betrekking tot het thema van de verkrachtingen als oorlogswapen, specifiek in Oost-Congo?

Werd op de voorbije Afrika-Europatop in Lissabon met de betrokken Centraal-Afrikaanse leiders gesproken over dat probleem? Welke strategieën werden concreet voorgesteld?

Overweegt de minister, naar Nederlands voorbeeld, een Belgisch actieplan voor de aanpak van geweld tegen vrouwen en de verbetering van de positie van vrouwen in oorlogsgebieden? Het vrijmaken van noodkredieten is dringend.

Aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking wil ik vragen naar de opvolging van de beleidsnota die op 17 april 2007 in het parlement werd goedgekeurd. Het is een van de meest vooruitstrevende beleidsnota's in Europa op het gebied van seksuele en reproductieve gezondheid en rechten. Die beleidsnota heeft tot doel de standpunten en

Question orale de Mme Marleen Temmerman au ministre des Affaires étrangères et à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, chargée de la Coopération au Développement sur «la santé et les droits sexuels et reproductifs dans le cadre de la coopération belge au développement et le viol comme arme de guerre dans l'Est du Congo» (n° 4-40)

M. le président. – M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, répondra.

Mme Marleen Temmerman (sp.a-spirit). – *Nous continuons à recevoir des informations inquiétantes sur le recours à la violence sexuelle comme arme de guerre dans l'est du Congo. La situation des femmes dans les zones de combat est souvent pénible. La lutte contre le recours à la violence, et principalement la violence sexuelle, comme arme de guerre requiert une approche multidisciplinaire et des actions concrètes sur le terrain. Les Pays-Bas viennent d'adopter un plan d'action national pour la lutte contre la violence faites aux femmes et l'amélioration de leur situation dans les régions en guerre. Ce plan a été signé par les autorités publiques, les organisations de coopération au développement et les institutions de connaissance. Un budget de quatre millions d'euros a été prévu pour l'application du plan.*

Il conviendrait d'établir un tel plan en Belgique également. Vu notre attention particulière pour l'Afrique centrale, il me semble indiqué de débloquer d'urgence des crédits d'aide pour cette région. Ces moyens permettront de prendre des mesures efficaces à court terme, par exemple pour l'aide aux femmes victimes d'abus qui sont non seulement violées mais aussi mutilées de manière atroce. Cet argent peut servir à mieux appréhender la violence guerrière, à imaginer des stratégies telles que le recours à des militaires et des thérapeutes féminines pour négocier des compromis, mener des campagnes de conscientisation, renforcer les équipements sanitaires locaux, etc. On doit également s'attaquer à l'impunité et les poursuites judiciaires à l'encontre des auteurs de ces faits doivent être rendues possibles. Le viol est peu à peu considéré comme normal et est imité par les civils. Les femmes, et surtout les femmes très vulnérables, en sont bien entendu les victimes.

Le ministre peut-il dresser un état des lieux de la situation politique relative au thème des viols comme arme de guerre, spécialement dans l'est du Congo ?

Lors du dernier sommet euro-africain à Lisbonne, a-t-on abordé ce problème avec les dirigeants d'Afrique centrale concernés ? Quelles stratégies y a-t-on concrètement proposées ?

Le ministre envisage-t-il, suivant l'exemple néerlandais, un plan d'action belge pour la lutte contre la violence faite aux femmes et pour l'amélioration de leur situation dans les zones de conflit ? Le déblocage de crédits d'aide est urgent.

J'aimerais interroger la ministre de la Coopération au développement sur le suivi de la note politique adoptée le 17 avril 2007 au parlement. Il s'agit d'une des notes politiques les plus avant-gardistes d'Europe dans le domaine de la santé et des droits sexuels et reproductifs. Elle a pour

basisprincipes van de Belgische ontwikkelingssamenwerking op dit gebied kenbaar te maken. De nota vermeldt dat 'rekening zal gehouden worden met seksuele en reproductieve rechten bij noodsituaties'. Hoe zal België de beleidsnota op het vlak van noodhulp toepassen? Hoe zal België praktisch optreden en aan genoemde rechten de nodige aandacht schenken? België engageert zich in de nota om zijn beleid te laten aansluiten bij het beleid van de Europese Unie en de internationale gemeenschap. Zal België proberen de EU- en VN-instanties over te halen om seksuele en reproductieve gezondheid en rechten hoog op de agenda te plaatsen? Zo ja, hoe is de minister van plan dat te doen? Op dit ogenblik worden seksuele en reproductieve rechten niet vermeld in het Koninklijk Besluit van 19 november 1996 in verband met noodhulp en hulp voor rehabilitatie op korte termijn ten gunste van ontwikkelingslanden. Zal de minister dat beleid herzien in de toekomst zodat die rechten volwaardig in het koninklijk besluit worden opgenomen?

De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken. – Ik lees het antwoord van de minister.

Door de grote schaal waarop seksueel geweld wordt gepleegd, is de toestand voor vrouwen in Oost-Congo rondt alarmierend. Seksueel geweld wordt als oorlogswapen gebruikt en wel op een bijzonder barbaarse manier. Zowel leden van het Congolese leger, de Congolese politie, verschillende milities, als gewone burgers vergrijpen zich aan vrouwen.

Dat ook gewone burgers zich schuldig maken aan seksueel geweld is een zorgwekkende tendens. Seksueel geweld duurt blijkbaar voort na het beëindigen van het conflict.

Ons land schenkt zowel aandacht aan preventie als aan de opvang van de slachtoffers over het hele Congolese grondgebied. Ons land pleit voor een totaalaanpak: het wangedrag van het leger en de milities mag niet ongestraft blijven en de positie van de vrouw in de Congolese maatschappij moet worden versterkt. Alle nationale en internationale actoren dienen coherent op te treden.

In het strategische partnerschap en het actieplan die op de jongste EU-Afrikatop in Lissabon werden goedgekeurd, staat respect voor de mensenrechten en voor de rechten van de vrouw centraal. Speciale aandacht gaat naar conflictsituaties en broze staten waar geweld en seksueel geweld tegen vrouwen worden gebanaliseerd. Het strategische partnerschap en het eerste actieplan voorzien in een aantal maatregelen om die banalisering tegen te gaan.

België pleit voor een meer gerichte aanpak van de problematiek. Ons land deed dat onder meer in de marge van de Algemene Vergadering van de VN-Veiligheidsraad eind oktober. We hebben er opgeroepen om resolutie 1325 'Vrouwen, Vrede en Veiligheid' toe te passen. Ons land steunt de analyse en de aanbevelingen die mevrouw Ertürk als speciale VN-rapporteur inzake seksueel geweld tegen vrouwen na haar bezoek aan de DRC in juli 2007 heeft geformuleerd.

België verwelkomt de recent opgerichte interne VN-taskforce

objectif de faire connaître les points de vue et principes de base de la coopération au développement belge dans ce domaine. La note prévoit que l'on tiendra compte des droits sexuels et reproductifs dans les situations de crise humanitaire. Comment la Belgique appliquera-t-elle la note dans le domaine de l'aide d'urgence ? Comment interviendra-t-elle concrètement et accordera-t-elle l'attention nécessaire aux droits précités ? Dans la note, la Belgique s'engage à faire correspondre sa politique avec celle de l'Union européenne et de la communauté internationale. Tentera-t-elle de convaincre les instances de l'Union européenne et des Nations unies de se pencher en priorité sur les droits sexuels et reproductifs ? Si tel est le cas, comment la ministre entend-elle s'y prendre ? Pour l'instant, les droits sexuels et reproductifs ne sont pas mentionnés dans l'arrêté royal du 19 novembre 1996 relatif à l'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme en faveur des pays en voie de développement. La ministre reverra-t-il cette politique à l'avenir, de manière à ce que ces droits soient repris à part entière dans l'arrêté royal ?

M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation. – Je vous lis la réponse du ministre.

Vu la grande échelle à laquelle est pratiquée la violence sexuelle, la situation des femmes dans l'est du Congo est franchement alarmante. Cette violence est utilisée comme arme de guerre d'une manière particulièrement barbare. Les membres de l'armée et de la police congolaises, les différentes milices et les simples citoyens s'attaquent aux femmes.

Le fait que de simples citoyens se rendent eux aussi coupables de violences sexuelles constitue une tendance préoccupante. La violence sexuelle subsiste manifestement après la fin du conflit.

Notre pays est attentif tant à la prévention qu'à l'accueil des victimes dans l'ensemble de la zone de conflit congolaise. Nous plaidons pour une approche totale : la mauvaise conduite de l'armée et des milices ne peut rester impunie et la situation de la femme dans la société congolaise doit être renforcée. Tous les acteurs nationaux et internationaux doivent intervenir de manière cohérente.

Dans le partenariat stratégique et le plan d'action adoptés au dernier sommet euro-africain de Lisbonne, le respect des droits de l'homme et de la femme occupent une place centrale. Une attention spéciale est accordée aux situations de conflit et aux États fragiles où la violence et la violence sexuelle contre les femmes sont banalisées. Le partenariat stratégique et le premier plan d'action prévoient des mesures visant à combattre cette banalisation.

La Belgique plaide pour une approche plus orientée de la question. Notre pays l'a notamment fait en marge de la réunion du Conseil de sécurité de l'ONU, à la fin du mois d'octobre. Nous avons demandé que la résolution 1325 Femmes, Paix et Sécurité soit appliquée. Notre pays soutient l'analyse et les recommandations que Mme Ertürk, rapporteuse spéciale de l'ONU sur la violence contre les femmes, a formulées après sa visite en République démocratique du Congo (RDC) en juillet 2007.

La Belgique se réjouit de la création récente de task forces

die de problematiek van het seksuele geweld tegen vrouwen in de DRC van nabij zal volgen. Mede onder druk van ons land zal die problematiek ook integraal deel uitmaken van het nieuwe MONUC-mandaat. Tijdens de discussies in de VN zal ons land erop toezien dat de problematiek niet alleen in het mandaat van de missie wordt opgenomen, maar dat de missie haar aandacht ervoor ook daadwerkelijk verhoogt.

Het algemene thema van de verbetering van de rechten van de vrouw komt terug in alle hoofdstukken aan het REJUSCO-programma, waaraan België voor 2007 een extra budget van 2,4 miljoen euro heeft toegekend.

België laat bovendien geen kans onbenut om er bij de Congolese autoriteiten op aan te dringen duidelijke signalen te geven en de strijd tegen de straffeloosheid daadwerkelijk te voeren, ook ten aanzien van de eigen militairen.

Ten slotte komen ook de naleving van het internationale humanitaire recht en de mensenrechten aan bod in de opleiding die Congolese officieren ontvangen in het kader van het militaire partnerschap van ons land met de DRC.

Met betrekking tot de vragen over de seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in de Belgische ontwikkelingssamenwerking kan de minister niet vooruitlopen op de toekomstige begrotingen voor ontwikkelingsbeleid, maar houdt zij er wel rekening mee dat ons land zich ertoe heeft verbonden tegen 2010 de begroting ontwikkelingssamenwerking op te trekken tot 0,7% van het bnp. In dat verband mogen we er dus van uitgaan dat ook de begroting voor de bevordering van de seksuele en reproductieve gezondheid en rechten (SRGR) proportioneel zal stijgen.

Zo is besloten de Belgische bijdrage aan de bestrijding van HIV/AIDS tegen 2010 jaarlijks tot 30 miljoen euro op te trekken. Als de ministerraad en het parlement de begroting goedkeuren zal België zich de komende maanden geregeld actief moeten inzetten in de strijd tegen seksueel geweld.

Die verbintenis zou de vorm krijgen van financiële steun aan de aanbeveling Brussels Call for Action die 21 punten bevat om het gebruik van seksueel geweld tijdens en na conflicten te bestrijden.

Het departement vraagt aan de organisaties belast met noodhulp, rehabilitatie en conflictpreventie in de door ons land gefinancierde programma's meer rekening te houden met vrouwen en kinderen. Vooral bij de onmiddellijke hulpverlening in het kader van natuurrampen worden die aspecten onder druk van de bijzonder moeilijke omstandigheden soms gemakkelijk over het hoofd gezien. Ook bij de hulpverlening aan vluchtelingen en ontheemden, al dan niet in kampsituaties, dient hieraan meer aandacht te worden besteed.

België zal in zijn programma's van noodhulp, rehabilitatiehulp en conflictpreventie een curatieve, preventieve en reproductieve gezondheidszorg in zijn humanitaire hulp integreren, het personeel voor vredesmissies en humanitaire acties vorming geven over SRGR en voorzien in zorg en begeleiding voor slachtoffers van seksueel geweld. De problematiek van geweldpleging tegen vrouwen en meisjes in het kader van complexe noodtoestanden en gewapende conflicten krijgt eveneens bijzondere aandacht.

internes à l'ONU qui suivront de près la question de la violence sexuelle contre les femmes en RDC. Notamment sous la pression de notre pays, cette question fera aussi intégralement partie du nouveau mandat de la MONUC. Lors des discussions à l'ONU, notre pays veillera à ce que la problématique soit reprise dans le mandat de la mission mais aussi à ce que l'attention de celle-ci pour ce problème soit réellement accrue.

Le thème général de l'amélioration des droits de la femme revient dans chaque chapitre du programme REJUSCO (Restauration de la Justice à l'Est de la République Démocratique du Congo) auquel la Belgique a octroyé un budget supplémentaire de 2,4 millions d'euros pour 2007.

La Belgique ne laisse en outre jamais passer l'occasion d'insister auprès des autorités congolaises pour qu'elles envoient des signaux clairs et luttent réellement contre l'impunité, également à l'encontre de leurs propres militaires.

Enfin, le respect du droit international humanitaire et des droits de l'homme sont aussi abordés dans la formation des officiers congolais reçus dans le cadre du partenariat militaire entre notre pays et la RDC.

J'en viens aux questions relatives à la santé et aux droits sexuels et reproductifs dans la coopération au développement belge. La ministre ne peut anticiper les futurs budgets de la coopération au développement mais il est bel et bien tenu compte du fait que notre pays s'est engagé à amener le budget de la coopération au développement à 0,7% du PNB pour 2010. Nous pouvons dès lors imaginer que le budget de la promotion de la santé et des droits sexuels et reproductifs augmentera proportionnellement.

Il a ainsi été décidé que la contribution belge à la lutte contre le VIH/sida augmentera chaque année jusqu'en 2010 pour atteindre les 30 millions d'euros. Si le Conseil des ministres et le parlement adoptent le budget, la Belgique devra s'impliquer régulièrement dans les prochains mois, de manière active, dans la lutte contre la violence sexuelle.

Cet engagement prendrait la forme d'un soutien financier à la recommandation Brussels Call for Action qui contient 21 points visant à combattre le recours à la violence sexuelle durant et après les conflits.

Le département demande aux organisations chargées de l'aide d'urgence, de la réhabilitation et de la prévention des conflits dans les programmes financés par notre pays de tenir davantage compte des femmes et des enfants. Ces aspects sont parfois oubliés, en raison des circonstances particulièrement difficiles, dans l'aide immédiate apportée à la suite de catastrophes naturelles. On doit y être également davantage attentif dans l'apport d'aide aux réfugiés et expatriés, qu'ils se trouvent ou non dans des camps.

La Belgique intégrera des soins de santé curative, préventive et reproductive dans ses programmes d'aide d'urgence et de réhabilitation et de prévention des conflits. Elle assurera au personnel des missions de paix et des actions humanitaires une formation sur la santé et les droits sexuels et reproductifs. Elle prévoira soins et accompagnement pour les victimes de violence sexuelle. La question des actes de violence contre les femmes et les jeunes filles dans des situations de crise complexes et des conflits armés bénéficiera

In het raam van onze noodhulp is ons land van plan in de toekomst naast opvang en hulp aan de slachtoffers ook meer aandacht te besteden aan programma's met betrekking tot preventie. Concreet moedigt het departement de ngo's van Noord en Zuid die opkomen voor seksuele reproductieve gezondheid en rechten nu al aan activiteiten te ontwikkelen in de lokale gemeenschappen in moeilijke gebieden zoals Oost-Congo.

Als niet-permanent lid van de VN-Veiligheidsraad in 2007 en 2008 waakt België erover dat tijdens en na gewapende conflicten en humanitaire en militair-humanitaire interventies rekening gehouden wordt met de problematiek van de seksuele reproductieve gezondheid en rechten en in het bijzonder met de strijd tegen seksueel geweld. Zo heeft België het initiatief van het Ghanese voorzitterschap aangemoedigd om een debat te organiseren over de opvolging van de resolutie Vrouwen, Vrede en Veiligheid.

België heeft ook de aandacht gevestigd op het probleem van seksueel geweld bij gewapende conflicten. De nadruk werd gelegd op de rol van de internationale gemeenschap en de leidende rol van de Veiligheidsraad ter zake.

België heeft tijdens de lopende werkzaamheden ter voorbereiding van de 62^{ste} Algemene VN-Vergadering actief meegewerkt aan de cosponsoring van verschillende resoluties rond dit thema. Zo was België cosponsor van de Namibische resolutie *The Girl Child* rond de bijzondere kwetsbaarheid van meisjes voor seksueel geweld en mutilaties, van resoluties rond de werking van UNIFEM en van een belangrijke Senegalese resolutie rond obstetrische fistels die vaak het gevolg zijn van seksueel geweld.

Onze inspanningen beperken zich niet tot de Veiligheidsraad. België blijft zich actief inzetten in een belangrijke samenwerking met internationale organisaties van de VN-familie en andere, die een normatieve of proactieve rol spelen in het kader van seksuele en reproductieve gezondheid en rechten. Het gaat bijvoorbeeld om de UNFPA, de WGO, UNAIDS, UNICEF, UNIFEM, de Wereldbank en het GFATM.

België werkt uiteraard ook nauw samen met de Europese Unie voor de uitvoering en eerbiediging van die rechten in de landen en pleit voor meer harmonisatie door uitwisseling van expertise en aanbevelingen tussen de verschillende lidstaten. Naar aanleiding van de bespreking van de conclusies van de Raad inzake *Gender Equality and Women's Empowerment in Development Cooperation* in mei laatstleden heeft ons land een progressief standpunt ingenomen, in tegenstelling tot Malta, Ierland of Polen die zich conservatiever opstelden. België heeft de invoering verboden van specifieke zinnen met betrekking tot seksueel geweld in de Consensus over Humanitaire Hulp, aangenomen tijdens de RAZEB van november 2007. Dit thema werd uiteindelijk door België ook aangekaart in de discussies over kwetsbare staten en over een onderlinge strategie EU-Afrika. Die strategie werd besproken door de staatshoofden op de top EU-Afrika in Lissabon.

Tijdens de planning van de steun waarin voorzien wordt in het tiende Europees Fonds voor Ontwikkeling dat volgend jaar in werking treedt, was België ook voorstander van een bijkomende toelage in het kader van de financiering van initiatieven die goed bestuur aanmoedigen en de

aussi d'une attention particulière.

Dans le cadre de notre aide d'urgence, outre l'accueil et l'aide offerts aux victimes, notre pays a l'intention d'accorder à l'avenir davantage d'attention aux programmes de prévention. Concrètement, le département encourage les ONG du Nord et Sud qui défendent la santé et les droits sexuels et reproductifs, à développer des activités dans les communautés locales des zones difficiles telles que le Congo oriental.

En tant que membre non permanent du Conseil de sécurité de l'ONU en 2007 et 2008, la Belgique veille à ce que, durant et après les conflits armés ainsi que durant et après les interventions humanitaires et militaro-humanitaires, il soit tenu compte de la question de la santé ainsi que des droits sexuels et reproductifs et notamment de la lutte contre la violence sexuelle. La Belgique a ainsi encouragé l'initiative de la présidence ghanéenne d'organiser un débat sur le suivi de la résolution « Femmes, Paix et Sécurité ».

La Belgique attire également l'attention sur le problème de la violence sexuelle dans les conflits armés. L'accent a été mis sur le rôle de la communauté internationale et le rôle directeur du Conseil de sécurité dans ce domaine.

*Durant les actuels travaux préparatoires de la 62^e Assemblée générale de l'ONU, la Belgique a collaboré activement au coparrainage de plusieurs résolutions relatives à ce thème. La Belgique a ainsi été le coparrain de la résolution namibienne *The Girl Child* relative à la vulnérabilité particulière des jeunes filles face à la violence et aux mutilations sexuelles, de résolutions relatives au fonctionnement d'UNIFEM et d'une importante résolution sénégalaise relative aux fistules obstétriques qui sont souvent la conséquence de la violence sexuelle.*

Nos efforts ne se limitent pas au Conseil de sécurité. La Belgique continue à s'engager activement dans une importante collaboration avec des organisations internationales liées ou non à l'ONU, qui jouent un rôle normatif ou proactif dans le cadre de la santé et des droits sexuels et reproductifs. Il s'agit par exemple du FNUAP, de l'OMS, d'ONUSIDA, de l'UNICEF, d'UNIFEM, de la Banque mondiale et le Fonds mondial de lutte contre le SIDA, la tuberculose et le paludisme (GFATM).

La Belgique collabore bien entendu étroitement avec l'Union européenne pour l'application et le respect de ces droits dans les pays et plaide pour une harmonisation accrue grâce à l'échange d'expertise et de recommandations entre les États membres. À la suite de la discussion des conclusions du Conseil sur la Gender Equality and Women's Empowerment in Development Cooperation en mai dernier, notre pays a adopté un point de vue progressiste, contrairement à Malte, à l'Irlande ou à la Pologne qui se montrent plus conservatrices. La Belgique a interdit l'introduction de phrases spécifiques relatives à la violence sexuelle dans le Consensus sur l'Aide humanitaire, adopté durant le CAGRE (Conseil des Affaires générales et des Relations extérieures) de novembre 2007. Ce thème fut finalement également abordé par la Belgique lors des discussions sur les États vulnérables et sur une stratégie réciproque entre l'Union européenne et l'Afrique. Cette stratégie fut examinée par les chefs d'État lors du sommet euro-africain de Lisbonne.

partnerlanden aansporen om de seksuele en reproductieve gezondheid en rechten te integreren in hun strategieën voor armoedebestrijding.

Momenteel vindt onder de leiding van de Bijzondere Evaluator van de Ontwikkelingssamenwerking een grondige evaluatie van de Belgische humanitaire hulp plaats. Het is niet uit te sluiten dat, als gevolg van de evaluatie, een herziening van het wettelijke en reglementaire kader van onze noodhulp zal worden overwogen. Een herziening of vervanging van het koninklijk besluit van 19 november 1996 betreffende noodhulp en rehabilitatiehulp op korte termijn kan hiervan deel uitmaken. In voorkomend geval zal rekening worden gehouden met alle relevante krachtlijnen van het beleid. De minister herinnert er in ieder geval aan dat vorig jaar een humanitair stuurplan werd goedgekeurd door de ministers van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking. Het plan bepaalt expliciet dat de beschermingsmaatregelen in het bijzonder gericht zullen zijn op vluchtelingen of ontheemden (*Internally Displaced Persons*), met bijzondere aandacht voor vrouwen en kinderen, die in zulke situaties bijzonder kwetsbaar zijn. In geval van gewapend conflict zullen die maatregelen vooral betrekking hebben op de slachtoffers van seksueel geweld.

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a-spirit). – Ik dank de minister voor de uitgebreide nota die ongetwijfeld recht evenredig is met het belang dat de ministers aan deze materie hechten.

De voorzitter. – Het Belgische ontwikkelingsbeleid richt zich inderdaad zeer specifiek op de hier aangekaarte problemen, niet alleen in Afrika overigens. Ik verwijs bijvoorbeeld naar onze programma's in Afghanistan.

Mondelinge vraag van de heer Berni Collas aan de minister van Landsverdediging over «de schietoefeningen van de firma MECAR in het kamp van Elsenborn» (nr. 4-57)

De voorzitter. – De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, antwoordt.

De heer Berni Collas (MR). – *In het oosten van België bevindt zich het militaire kamp van Elsenborn, het op een na grootste van het land. Sinds tientallen jaren heerst er een goede verstandhouding met de inwoners van de gemeenten Elsenborn en Bütgenbach.*

Sinds iets meer dan een jaar doet zich een probleem voor dat de gewone werking van het kamp overstijgt. Het betreft schietoefeningen die worden gehouden door de privéfirma MECAR in het kader van een domeinconcessie die haar werd toegekend door het ministerie van Defensie. Om haar situatie te regulariseren, heeft deze firma de toekenning van een algemene vergunning gevraagd met het oog op de bouw en het gebruik van een schietstand op het grondgebied van het kamp. De bevolking is bezorgd omdat munitie met wolfram werd gebruikt en er rijzen vragen over de gevolgen van die oefeningen op de omgeving en op de volksgezondheid.

Naar aanleiding van de aanvraag voor een algemene

Durant la planification du soutien prévoyant le dixième Fonds européen de Développement qui doit entrer en vigueur l'an prochain, la Belgique était également partisane d'une allocation complémentaire dans le cadre du financement des initiatives devant encourager la bonne gestion et pousser les pays partenaires à intégrer la santé et les droits sexuels et reproductifs dans leur stratégie de lutte contre la pauvreté.

Une évaluation approfondie de l'aide humanitaire belge a pour l'instant lieu sous la direction de l'évaluateur spécial de la Coopération au développement. On ne doit pas exclure qu'à la suite de cette évaluation, une révision du cadre légal et réglementaire de notre aide d'urgence soit envisagée. Une révision ou une modification de l'arrêté royal du 19 novembre 1996 relatif à l'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme peut en faire partie. Le cas échéant, il sera tenu compte de toutes les lignes directrices pertinentes de la politique. Le ministre rappelle en tous cas qu'un plan directeur humanitaire a été adopté l'an dernier par les ministres des Affaires étrangères et de la Coopération au développement. Ce plan prévoit explicitement que les mesures de protection seront en particulier destinées aux réfugiés ou aux populations déplacées à l'intérieur des frontières, avec une attention spéciale pour les femmes et les enfants, particulièrement vulnérables dans de telles situations. Dans le cas d'un conflit armé, ces mesures porteront surtout sur les victimes de violences sexuelles.

Mme Marleen Temmerman (sp.a-spirit). – *Je remercie le ministre pour la note détaillée qui est indubitablement proportionnelle à l'intérêt que portent les ministres à cette question.*

M. le président. – *La Coopération belge au développement concerne en effet très spécifiquement les problèmes qui viennent d'être cités, pas seulement en Afrique d'ailleurs. Je fais par exemple référence à nos programmes en Afghanistan.*

Question orale de M. Berni Collas au ministre de la Défense sur «les exercices de tir de la firme MECAR au camp d'Elsenborn» (n° 4-57)

M. le président. – M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, répondra.

M. Berni Collas (MR). – *Dans l'est de la Belgique se trouve le camp militaire d'Elsenborn, qui est le deuxième en importance du pays. Depuis des décennies, il a vécu en bonne harmonie avec la population avoisinante, notamment des communes d'Elsenborn et de Bütgenbach.*

Depuis un peu plus d'un an, se développe un problème dépassant le fonctionnement habituel du camp. Il s'agit d'exercices de tir pratiqués par la firme privée MECAR dans le cadre d'une concession domaniale qui lui a été accordée par le ministère de la Défense. Pour régulariser sa situation, cette firme a demandé l'octroi d'un permis global en vue de construire et utiliser un stand de tir sur le terrain du camp. La population s'inquiète car des munitions au tungstène ou wolfram ont été utilisées. Elle se pose des questions quant à l'impact de ces exercices sur l'environnement et la santé publique.

Dans le cadre de la demande du permis global, une enquête

vergunning werd een openbaar onderzoek gehouden en het burgercomité heeft ongeveer 3000 handtekeningen verzameld tegen de bouw van de schietstand en de schietoefeningen.

De gemeenten Bütgenbach, Büllingen, Amel en Waismes, en de Duitse gemeente Montjoie, hebben in het kader van dat openbare onderzoek laten weten het niet eens te zijn met een eventuele vergunning.

Volgens de informatie waarover ik beschik heeft de Waalse minister van Milieu aan de firma MECAR een overgangperiode toegestaan die op 9 november 2007 ten einde loopt. Na die datum is elke schietoefening door een privéfirma verboden.

De minister van Landsverdediging heeft dat verbod volgens de vastgelegde regels meegedeeld aan de kampcommandant. Toch blijkt uit een persmededeling van het burgercomité van vorige vrijdag dat vrachtwagens met de naam van de betrokken firma en het opschrift 'explosieven' het terrein op reden. Ik heb ook vernomen dat er schoten werden gehoord.

Zijn er inderdaad schiettests gehouden, hoewel dat soort oefeningen voor privéfirma's formeel verboden is? Zo ja, dan is er een probleem met de naleving van de wet.

Welke initiatieven heeft de minister genomen om te voorkomen dat dergelijk voorval, indien het werkelijk heeft plaatsgehad, zich opnieuw voordoet?

De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken. – *Ik lees het antwoord van de minister van Landsverdediging.*

Conform de richtlijnen heeft sedert 10 november 2007 geen enkele burgerfirma schietoefeningen gehouden in het kamp van Elsenborn. De firma MECAR is meermaals in het militaire kamp geweest om installaties op te halen die ze nodig heeft voor schietoefeningen in het buitenland.

In het kader van een openbare aanbesteding uitgeschreven door Defensie, was gepland dat er op 10 december zou worden ingeschoten te Elsenborn. De munitie werd op 7 december geleverd door de firma MECAR, maar het Waalse Gewest heeft geen toelating gegeven voor het schieten, en dus werden geen schoten gelost.

Op vrijdag 7 december hadden er militaire schietoefeningen plaats in het kamp van Elsenborn.

De heer Berni Collas (MR). – *Ik dank de minister voor zijn uitleg. Ik wil niet vooruitlopen op het al dan niet verlenen van een eenmalige of algemene vergunning, maar op het moment dat een vergunning wordt verleend, moet de situatie duidelijk zijn.*

Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de minister van Mobiliteit over «het voorkomen van dodehoekongevallen» (nr. 4-49)

De voorzitter. – De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, antwoordt.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – *Begin december werd in Brasschaat een dertienjarige jongen die bij groen licht het kruispunt overstak, gegrepen door een rechtsafdraaiende schoolbus, die eveneens groen licht had. De jongen verloor*

publique a eu lieu et le comité citoyen a recueilli quelque 3.000 signatures s'opposant à la construction du stand et à l'exercice de tirs sous cette forme.

Les communes de Bütgenbach, Büllingen, Amel et Waismes, ainsi que la commune allemande de Montjoie, ont marqué leur désaccord dans le cadre de cette enquête publique.

Selon mes informations, le ministre régional wallon de l'Environnement a accordé à la firme MECAR une période transitoire expirant le 9 novembre 2007. Au-delà de cette date, tout exercice de tir par une firme privée est interdit.

D'après mes informations, le ministre de la Défense a signalé cette interdiction en bonne et due forme au commandement du camp. Cependant, il ressort d'un communiqué de presse du comité des citoyens de vendredi dernier que des camions portant le nom de la firme en question et l'inscription « explosifs » se sont rendus sur le terrain. Il me revient également que des détonations ont été entendues.

Des tests de tir ont-ils effectivement été effectués, alors qu'il est formellement interdit aux firmes privées de procéder à des exercices de ce type ? Dans l'affirmative, un problème de respect de la loi se pose.

Quelles initiatives le ministre a-t-il prises pour empêcher la reproduction d'un tel événement s'il a réellement eu lieu ?

M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation. – *Je vous lis la réponse du ministre de la Défense.*

Conformément aux directives, depuis le 10 novembre 2007, aucune firme civile n'a procédé à des tirs au camp d'Elsenborn. La firme MECAR s'est rendue plusieurs fois dans le camp militaire d'Elsenborn pour récupérer des installations dont elle a besoin pour ses tirs à l'étranger.

Dans le cadre d'un marché public passé par la Défense, un tir de débouillage était prévu le 10 décembre à Elsenborn. Les munitions ont été livrées par la société MECAR le 7 décembre mais la Région wallonne n'a pas octroyé d'autorisation pour ces tirs civils qui n'ont donc pas été exécutés.

Le vendredi 7 décembre, des tirs militaires ont eu lieu dans le camp d'Elsenborn.

M. Berni Collas (MR). – *Je remercie le ministre de ses explications et sans vouloir préjuger de la délivrance ou non du permis unique ou global, la situation devrait être tout à fait clarifiée à partir de ce moment-là.*

Question orale de Mme Freya Piryns au ministre de la Mobilité sur «la prévention d'accidents dus à l'angle mort» (n° 4-49)

M. le président. – M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, répondra.

Mme Freya Piryns (Groen!). – *Début décembre, deux personnes, un piéton et une cycliste ont perdu la vie dans des accidents de la circulation dus à l'angle mort.*

daarbij het leven. In dezelfde periode kwam in Wijnegem een jonge fietsende moeder, die net haar kindje naar school had gebracht, onder een vrachtwagen terecht, eveneens met de dood tot gevolg. Beide drama's zijn zogenaamde dodehoekongevallen.

Op basis van de cijfers van het NIS kunnen we geen precieze uitspraken doen. Uit een onderzoek van het Steunpunt Mobiliteit & Openbare Werken, spoor Verkeersveiligheid, van de universiteit Hasselt blijkt dat bij stijgende mobiliteit ongeveer een kwart van alle fietsdoden het gevolg van een dodehoekongeval zal blijven.

Het eerste en terechte antwoord van de overheid op de dodehoekongevallen was de dodehoekspiegel. Het zou om te beginnen logisch zijn de dodehoekspiegel niet alleen voor grote vrachtwagens, maar ook voor bestelwagens verplicht te maken. De vraag rijst bovendien of de dodehoekspiegel volstaat.

Onderzoek van de Nederlandse Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid toont aan dat het meest voorkomende botspunt, namelijk de rechtervoorzijde, grotendeels buiten de zone valt die door de meest gangbare systemen, dodehoekspiegel of camera, bereikt wordt. In driekwart van de gevallen werd een verongelukte fietser geschept door de rechtervoorzijde van de auto of de vrachtwagen.

Drie nieuwe systemen die al in een aantal landen worden gebruikt, maken nu meer en meer opgang. De voorzichtspegel is een spiegel die een eind voor de cabine van de vrachtwagen hangt en die Europa wel verplicht voor nieuwe vrachtwagens, maar niet voor de vrachtwagens die nu al op onze wegen rijden. De rechterhoekcamera is een camera die op de rechtervoorhoek van de vrachtwagen wordt geplaatst. De Lexguard is een magneetsysteem dat piept wanneer iemand te dicht in de buurt komt. Een aantal wagens hebben dat systeem al voor het achteruitrijden. Maar waar aanrijdingen bij achteruitrijden meestal alleen blikshade veroorzaken, hebben dodehoekongevallen vaak dodelijke gevolgen.

Is de minister het ermee eens dat de dodehoekspiegel niet volstaat als instrument om dodehoekongevallen op een effectieve manier te voorkomen?

Onderzoekt België thans of andere systemen meer effect hebben?

Is de minister van mening dat de verplichting van voorzichtspegels ook voor oude vrachtwagens zou moeten gelden?

De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken. – Dit is inderdaad een problematiek die niemand onberoerd laat. Het spreekt vanzelf dat elk ongeval er één te veel is.

De minister van Mobiliteit geeft het volgende antwoord.

De Europese Unie en ons land stelden zich een aantal jaren geleden tot doel het aantal verkeersslachtoffers drastisch te doen dalen. Dit resulteerde onder meer in een reglementering omtrent alles wat het indirecte zicht van een chauffeur uitmaakt. Daarbij zat de zogenaamde dodehoekspiegel, die

Les chiffres de l'Institut national de statistique ne permettent pas de se prononcer sur le nombre de ces accidents. Selon une enquête menée par le Steunpunt Mobiliteit & Openbare Werken, spoor Verkeersveiligheid de l'Université de Hasselt, en cas de mobilité accrue, environ un quart des accidents entraînant le décès d'un cycliste resteront dus à l'angle mort.

Le rétroviseur anti-angle mort est le premier moyen de prévention de ces accidents. Il serait logique que l'obligation d'installation d'un tel rétroviseur s'applique non seulement aux poids lourds mais aussi aux camionnettes. Reste alors la question de savoir si un rétroviseur anti-angle mort est suffisant.

Une étude de la Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid des Pays-Bas montre que le point de collision le plus fréquent, à savoir le côté avant droit, se situe en grande partie en dehors de la zone couverte par les systèmes les plus courants, à savoir les rétroviseurs anti-angle mort et les caméras. Dans les trois quarts des cas, un cycliste accidenté est fauché par le côté avant droit du véhicule.

Trois nouveaux systèmes, déjà utilisés dans d'autres pays, ont de plus en plus de succès. Le rétroviseur frontal placé en avant de la cabine du camion est obligatoire pour les nouveaux camions mais pas pour ceux déjà en circulation. La caméra d'angle droit est placée à l'angle avant droit des camions. Le Lexguard est un système magnétique qui émet un signal sonore lorsqu'une personne est trop rapprochée, à l'instar du bip de recul dont certains véhicules sont déjà équipés.

Le ministre partage-t-il l'avis qu'un rétroviseur anti-angle mort ne suffit pas à prévenir efficacement ce type d'accidents ?

La Belgique étudie-t-elle actuellement les autres systèmes pour savoir s'ils sont plus efficaces ?

Le ministre estime-t-il que l'obligation d'installer des rétroviseurs frontaux devrait s'appliquer aussi aux camions plus anciens ?

M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation. –

Voici la réponse du ministre de la Mobilité.

Il y a quelques années, l'Union européenne et notre pays se sont fixé pour objectif la diminution drastique du nombre de victimes de la circulation, Il en a notamment résulté une réglementation relative à tout ce qui a trait à la vision indirecte du conducteur. Cette réglementation concerne entre autres le rétroviseur anti-angle mort qui, à l'époque, était considéré comme le système le plus efficace. Il est

toen, na heel wat onderzoek, algemeen werd beschouwd als het op dat ogenblik meest efficiënte systeem. Algemeen werd ook aangenomen dat de verplichte plaatsing ervan zeker heeft bijgedragen tot de reeds bereikte resultaten.

De uitvaardiging van de desbetreffende Europese richtlijn was geen eindpunt. Men is steeds blijven zoeken naar systemen of combinaties van systemen die nog doeltreffender zijn. Ons land werkt hieraan mee door de deelname en de inbreng van deskundige ambtenaren aan de bevoegde Europese werkgroep.

Binnenkort wordt de installatie van de frontspiegel inderdaad verplicht bij nieuwe vrachtauto's. Niettegenstaande Europese richtlijnen uiterst zelden een retroactief karakter hebben, wordt nu reeds onderzoek gevoerd naar de technische haalbaarheid van de verplichte plaatsing van deze frontspiegel op reeds ingeschreven voertuigen.

Het staat eenieder vrij om nu al een goedgekeurd systeem op een bestaand voertuig te plaatsen en hopelijk zullen velen dat ook doen.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Het staat natuurlijk ook iedere overheid van elke EU-lidstaat vrij om verder te gaan dan wat de EU oplegt.

Ik vraag de minister om te onderzoeken of België het plaatsen van deze spiegels op bestaande vrachtwagens niet kan verplichten, omdat er nog te veel dodelijke slachtoffers vallen ten gevolge van dodehoekongevallen.

Mondelinge vraag van mevrouw Margriet Hermans aan de minister van Werk en aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Europese Zaken over «de werkdruk van studenten geneeskunde en verpleegkunde op stage» (nr. 4-46)

De voorzitter. – De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, antwoordt.

Mevrouw Margriet Hermans (Open Vld). – In de faculteiten voor geneeskunde duurt een basisopleiding momenteel zes jaar. Door de opleiding heen, en in het bijzonder in het laatste jaar en in de specialisatiejaren, lopen de studenten stage. Naar verluidt neemt de werkdruk op deze stages elk jaar toe. Ook in de opleiding voor verpleegkunde zijn er diverse stagemomenten. Op 6 oktober 2007 diende een Franstalige vereniging voor artsen in opleiding een klacht in tegen drie Franstalige ziekenhuizen, namelijk Saint-Luc in Brussel, Sint-Elisabeth in Ukkel en een ziekenhuis in Charleroi. De stagiairs zouden er 30 uur aan een stuk moeten opereren, anderen moeten 80 uur na elkaar beschikbaar zijn voor het ziekenhuis of meer dan 12 uur per dag werken.

Ik vermoed dat wat in Franstalig België gebeurt zich wellicht ook in Vlaanderen voordoet.

Het behoeft geen betoog dat dit de studenten overbelast en aanzienlijke risico's met zich meebrengt voor de patiënten wat medische fouten ten gevolge van oververmoeidheid betreft. Aangezien er dit jaar 15% minder geneeskundestudenten zijn, dreigt de werkdruk voor de stagiairs geneeskunde verder toe te nemen.

Werden door de studenten geneeskunde en verpleegkunde

généralement admis que le placement obligatoire de ces rétroviseurs a contribué aux résultats déjà atteints.

La promulgation de la directive européenne en question n'était pas une fin en soi. La recherche de systèmes ou de combinaisons de systèmes encore plus performants s'est poursuivie. Notre pays y a contribué par la participation de fonctionnaires experts au groupe de travail européen compétent.

Prochainement, l'installation du rétroviseur frontal deviendra obligatoire pour les nouveaux camions. Bien que les directives européennes n'aient que très rarement un caractère rétroactif, on étudie dès à présent la faisabilité technique du placement obligatoire de ces rétroviseurs frontaux sur les camions déjà immatriculés.

Chaque conducteur peut d'ores et déjà équiper son véhicule d'un système approuvé. Espérons qu'il soient nombreux à le faire.

Mme Freya Piryns (Groen!). – *Les autorités de chaque pays membre de l'Union européenne ont aussi la liberté d'aller au-delà des obligations imposées par l'union.*

Je demande au ministre d'étudier la possibilité que la Belgique rende obligatoire le placement de ces rétroviseurs frontaux sur les camions existants. Les accidents dus à l'angle mort font encore de trop nombreuses victimes.

Question orale de Mme Margriet Hermans au ministre de l'Emploi et au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargé des Affaires européennes sur «la pression du travail pour les étudiants en médecine et en art infirmier en stage» (n° 4-46)

M. le président. – M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, répondra.

Mme Margriet Hermans (Open Vld). – *Dans les facultés de médecine, une formation de base dure actuellement six ans. Tout au long de la formation et en particulier la dernière année et pendant les années de spécialisation, les étudiants font des stages. Il semble que la pression du travail au cours de ces stages croisse chaque année. Le 6 octobre 2007, une association francophone pour la défense des droits des médecins en formation a déposé plainte contre trois hôpitaux francophones. Les stagiaires devraient y opérer plus de 30 heures sans repos, d'autres doivent être à la disposition de l'hôpital 80 heures d'affilée ou travailler 12 heures par jour.*

Je suppose que la situation est la même en Flandre.

Inutile de dire que cette surcharge de travail entraîne des risques élevés d'erreurs médicales due à une fatigue excessive. Comme le nombre des étudiants en médecine a diminué cette année de 15%, la pression du travail pour les stagiaires risque d'encore se renforcer.

Les étudiants en médecine et en soins infirmiers ont-ils encore déposé d'autres plaintes pour dénoncer la surcharge de travail qui leur est imposée lors des stages ? Dans l'affirmative, quel est le nombre annuel de ces plaintes ?

nog andere klachten ingediend over de veel te hoge werklast die hen op de stageplaatsen wordt opgelegd? Zo ja, om hoeveel klachten gaat het op jaarbasis? Hoe werd erop gereageerd?

Kan de minister aangeven welke beleidsmaatregelen hij heeft getroffen om de reële werkdruk van de stagiairs in de ziekenhuizen te doen afnemen? Leverden deze maatregelen resultaten op het terrein op? Worden hier verdere stappen gezet en zo ja, welke?

De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken. – De Hoge Raad voor geneesheren-specialisten en huisartsen heeft onlangs effectief een aantal nota's gekregen vanwege studentenverenigingen en vakbonden. Op aandringen van de voorganger van de heer Donfut werd dit dossier de eerste taak van de Hoge Raad toen deze weer werd samengesteld. De Hoge Raad heeft beslist om hieromtrent een werkgroep op te richten die in januari van start gaat.

De druk op het ziekenhuis waar permanentie moet worden gewaarborgd is even groot als op de studenten.

Elke beleidsmaatregel moet met die complexe omgeving rekening houden. Over elke contingentieringsmaatregel moet ook overleg worden gepleegd met de Gemeenschappen omdat hij moet passen in hun onderwijsbeleid.

Deze parameters zijn uiteraard in de planningsmodellen opgenomen. Desalniettemin kunnen de maatregelen die nu worden genomen, pas over een paar jaar resultaat opleveren.

De minister is ervan overtuigd dat actief naar oplossingen moet worden gezocht. Hij zal een dossier voorbereiden voor de volgende regering.

Mevrouw Margriet Hermans (Open Vld). – Het verheugt mij dat de minister begaan is met de problematiek. Door de daling van het aantal studenten zal de druk worden opgevoerd. Dat geldt overigens ook voor de ziekenhuizen. Ik ben blij te horen dat in januari een werkgroep wordt samengesteld.

Mondelinge vraag van de heer Jurgen Ceder aan de minister van Werk over «mogelijke sociale fraude in het Fonds voor bestaanszekerheid van de houthandel» (nr. 4-47)

De voorzitter. – De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, antwoordt.

De heer Jurgen Ceder (VB). – Een aantal vragen valt wellicht veeleer onder de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken. De hoofdmoot, de Fondsen voor bestaanszekerheid en de Dienst toezicht sociale wetten, valt niettemin onder de bevoegdheid van de minister van Werk. Ik hoop evenwel een antwoord te krijgen op al mijn vragen.

Ik stelde vroeger al vragen over onregelmatigheden in de Fondsen voor bestaanszekerheid die in tal van sectoren aanvullende sociale voordelen uitbetalen met bijdragen van de werkgevers.

Volgens *Trends* van 6 december 2007 zou ook sociale fraude plaatsvinden in het Fonds voor bestaanszekerheid van de

Quelle suite leur a-t-il été donné ?

Le ministre peut-il indiquer quelles mesures il a prises pour réduire la pression réelle du travail sur les stagiaires des hôpitaux ? Ces mesures ont-elles porté leurs fruits sur le terrain ? D'autres initiatives sont-elles prises et si oui, lesquelles ?

M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation. – *Le Conseil supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes a effectivement reçu ces derniers temps des notes rédigées par des associations étudiantes et des syndicats. Sur insistance du prédécesseur de M. Donfut, ce dossier a été le premier qu'a eu à traiter le Conseil supérieur tout juste réinstallé. Le Conseil a décidé de créer un groupe de travail à ce sujet ; il entamera ses travaux en janvier.*

La pression est aussi grande sur les hôpitaux, où la permanence doit être assurée, que sur les étudiants.

Toute mesure politique doit tenir compte de cet environnement complexe. Toute mesure de contingentement doit en outre faire l'objet d'une concertation avec les Communautés, compétentes pour l'enseignement.

Ces paramètres ont bien sûr été intégrés dans les modèles de planification. Néanmoins, les mesures prises aujourd'hui peuvent ne sortir leurs effets que dans quelques années.

Le ministre est convaincu que l'on recherche activement des solutions. Il préparera un dossier pour le prochain gouvernement.

Mme Margriet Hermans (Open Vld). – *Je me réjouis que le ministre soit sensible à ce problème. La diminution du nombre d'étudiants renforcera encore la pression. Cela vaut aussi pour les hôpitaux. Je suis heureuse d'apprendre qu'un groupe de travail sera constitué en janvier.*

Question orale de M. Jurgen Ceder au ministre de l'Emploi sur «l'éventuelle fraude sociale commise par le Fonds de sécurité d'existence du commerce de bois» (n° 4-47)

M. le président. – M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, répondra.

M. Jurgen Ceder (VB). – *Si certains de ses aspects relèvent des compétences du ministre des Affaires sociales, l'essentiel de ma question qui a pour objet les Fonds de sécurité d'existence et le service de Contrôle des lois sociales, relève de la compétence du ministre de l'Emploi.*

Ce n'est pas la première fois que je pose une question concernant des irrégularités dans les Fonds de sécurité d'existence qui assurent, dans de nombreux secteurs, le paiement d'avantages sociaux complémentaires au moyen de cotisations versées par les employeurs.

Selon le magazine Trends du 6 décembre 2007, une fraude sociale existerait au Fonds de sécurité d'existence du

houthandel. Op de eindejaarspremies zou geen RSZ-bijdrage zijn betaald. Volgens een berekening van *Trends* zou de overheid tussen 2002 en 2005 daardoor 3,84 miljoen euro zijn misgelopen. Volgens *Trends* zou dit Fonds een provisie hebben aangelegd, om bij een eventuele controle de boete te kunnen betalen. Die controle heeft nog nooit plaatsgevonden.

Betaalt het Fonds voor bestaanszekerheid van de houthandel inderdaad een eindejaarspremie uit?

Is op die premie RSZ verschuldigd?

Is het juist dat tussen 2002 en 2005 op die premie geen RSZ werd betaald? Zo ja, hoe hebben de minister en de Dienst toezicht sociale wetten hierop gereageerd? Werd proces-verbaal opgesteld tegen de bestuurders van het Fonds en overgemaakt aan het parket? Zo niet, waarom niet?

Zal de minister opdracht geven alle ontdoken RSZ-bijdragen alsnog in te vorderen en zo ja met welke rentepercentages en boetebedragen? Zo niet, waarom niet?

Ziet de minister erop toe dat alle andere fondsen correct hun RSZ-bijdragen betalen? Zo ja, welke dienst controleert de balansen en rekeningen van de fondsen? Zo niet, hoe zorgt hij ervoor dat daarvoor het nodige personeel voorhanden is?

Bij welke fondsen werden tijdens de afgelopen vijf jaar onregelmatigheden vastgesteld wat betreft de betaling van RSZ-bijdragen op aanvullende sociale voordelen? Met welke gevolgen? Hoeveel processen-verbaal werden opgesteld, hoeveel boetes werden geïnd, ten laste van welke fondsen?

De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken. – Ik lees het antwoord van de minister.

In *Trends* staat inderdaad dat het Fonds voor de houthandel een provisie heeft aangelegd om bij een eventuele RSZ-controle een boete te kunnen betalen. Die informatie is echter onjuist. De reserve in de balans van het Fonds werd opgebouwd uit overwegingen van goed bestuur. De bestuurders willen gewapend zijn ingeval de conjunctuur tegenvalt en de werkloosheid sterk toeneemt. Die reserve bestaat overigens al lang.

Het Fonds betaalt een eindejaarspremie uit waarop RSZ is verschuldigd. Voor zover ik kon achterhalen, was het de bedoeling een gelijkwaardig voordeel te geven als de getrouwheidszegels in de bouwsector die tot doel hadden de werknemers aan de sector te binden. Blijkbaar is de houthandel ervan uitgegaan dat de premie net als de getrouwheidszegels vrijgesteld is van RSZ-bijdragen.

Aan de RSZ werd dan ook gevraagd na te gaan of dat al dan niet het geval is. Als inderdaad bijdragen moeten worden betaald, dan zal de RSZ het fonds hierop aanspreken.

Wat de laatste vraag betreft is het blijkbaar nodig nogmaals enkele algemene principes in verband met de fondsen voor bestaanszekerheid in herinnering te brengen. De werkgevers-

commerce de bois. Les cotisations à l'ONSS n'auraient pas été payées sur les primes de fin d'année. Selon les estimations de Trends, le manque à gagner pour l'État pour la période 2002-2005 serait de 3,84 millions d'euros. Toujours selon Trends, ce fonds aurait constitué une provision afin de pouvoir payer l'amende en cas de contrôle. Ce dernier n'a jamais été effectué.

Le Fonds pour la sécurité d'existence du commerce de bois verse-t-il effectivement une prime de fin d'année ?

Une cotisation à l'ONSS est-elle due sur cette prime ?

Est-il exact que ces cotisations n'ont pas été payées pour la période allant de 2002 à 2005 ? Si oui, quelle fut la réaction du ministre et celle du service Contrôle des lois sociales ? Un procès-verbal mettant en cause les administrateurs du fonds a-t-il été rédigé et transmis au parquet ? Si non, pour quelle raison ?

Le ministre donnera-t-il l'ordre de récupérer toutes les cotisations éludées ? Dans l'affirmative, quels intérêts et quelle amende seront-ils réclamés en sus ? Dans la négative, pour quelle raison ?

Le ministre veille-t-il à ce que tous les fonds payent correctement leurs cotisations à l'ONSS ? Si oui, quel service est-il chargé de contrôler le bilan et les comptes des fonds ? Si non, comment le ministre compte-t-il faire en sorte de disposer du personnel nécessaire ?

Chez quels fonds a-t-on constaté des irrégularités au cours des cinq dernières années au sujet du paiement des cotisations à l'ONSS sur des avantages sociaux complémentaires ? Quelles en sont les conséquences ? Combien de procès-verbaux ont-ils été rédigés ? Combien d'amendes ont-elles été perçues ? À quels fonds ont-elle été infligées ?

M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation. – Je vous lis la réponse du ministre.

L'information fournie par Trends, selon laquelle le fonds du commerce de bois aurait constitué une réserve afin de pouvoir payer une amende lors d'un éventuel contrôle de l'ONSS n'est pas exacte. La réserve figurant au bilan de ce fonds a été constituée par souci de bonne gestion. Les administrateurs veulent pouvoir faire face en cas de mauvaise conjoncture et d'accroissement du chômage. Cette réserve existe d'ailleurs depuis longtemps.

Le fonds verse une prime de fin d'année sur laquelle les cotisations à l'ONSS sont dues. Selon mes informations, l'intention était d'accorder un avantage similaire aux timbres de fidélité du secteur bâtiment, de manière à renforcer les liens des travailleurs avec le secteur. Il semble que le commerce du bois soit parti du principe que cette prime est exonérée des cotisations à l'ONSS, tout comme les timbres de fidélité.

Il a donc été demandé à l'ONSS de vérifier si tel est le cas ou non. Si des cotisations doivent effectivement être versées, l'ONSS prendra contact avec le fonds.

Pour répondre à la dernière question, il convient de rappeler une fois encore quelques principes généraux concernant les fonds de sécurité d'existence. Les organisations d'employeurs

en werknemersorganisaties kunnen in de schoot van de paritaire comités en subcomités fondsen voor bestaanszekerheid oprichten. Die privé-instellingen hebben rechtspersoonlijkheid en worden paritair beheerd. Ze werken met geld dat door de werkgevers van de betrokken sectoren zelf is bijeengebracht. De fondsen zijn onderworpen aan de boekhoudkundige regels die vergelijkbaar zijn met de regelgeving die voor ondernemingen geldt op basis van het koninklijk besluit van 15 januari 1999.

De controle op het beheer van elk fonds voor bestaanszekerheid moet gebeuren door een bedrijfsrevisor of door een accountant aangesteld door het bevoegde paritair comité. De fondsen zijn verplicht hun jaarrekeningen en verslagen aan de voorzitter van het paritair comité over te maken, samen met het rapport van de revisor. De minister moet een afschrift krijgen. De minister en zijn administratie zijn enkel bevoegd om te controleren of een financieel evenwicht gegarandeerd is zodat de verbintenissen die het fonds is aangegaan niet in het gedrang komen. Het is dus niet de bedoeling dat per fonds wordt nagegaan of alle verplichtingen, zoals de RSZ-bijdragen, werden nagekomen. Dat is een opdracht voor de RSZ zelf.

De heer Jurgen Ceder (VB). – Het probleem is natuurlijk dat blijkbaar niemand controle uitoefent. Dat werd ook aangekaart door een insider in het weekblad *Trends*. De balansen van de fondsen voor bestaanszekerheid worden eerst in het paritair comité en de subcomités goedgekeurd. De insider gaat verder: 'Daarna worden ze neergelegd op de griffie van de FOD Werkgelegenheid. Wat daar gebeurt, is onduidelijk. Er wordt blijkbaar niet gecontroleerd of er onregelmatigheden zijn. Het heeft mij altijd geschokt hoe in een fonds akkoordjes worden afgesloten door een paar mensen rond de tafel, die over het geld van de gemeenschap beslissen'. Overigens worden die balansen op de vergaderingen van de paritaire comités zelfs niet rondgedeeld.

Het gevolg is dan ook dat illegale praktijken ontstaan, zoals de inhouding van administratieve vergoedingen bij personen die niet bij een vakbond zijn aangesloten.

De minister beweert dat er geen sprake is van RSZ-fraude omdat het niet om een eindejaarspremie gaat. De verantwoordelijke van het ABVV voor die sector, de heer Desmet, geeft echter zelf toe dat de eindejaarspremie deel uitmaakt van het sociaal voordeel. Hij zegt: 'In alle sectoren zijn er aparte vormen van eindejaarsbeloning, vaak om historische redenen. In sommige sectoren gaat het om een percentage van het loon, in andere om een forfaitair bedrag. Men mag echter niet vergeten dat er soms nog andere voordelen worden uitbetaald samen met de eindejaarspremies zoals syndicale premies en aanvullende vergoedingen op de werkloosheidsuitkering. Samen vormen die dan een sociaal voordeel. Dat is echter wat anders dan een gewone eindejaarspremie.' Het is echter niet omdat aan de eindejaarspremie een appel wordt toegevoegd dat het niet langer om een eindejaarspremie gaat en er geen RSZ-bijdrage moet worden betaald. Ik begrijp dan ook niet waarom de minister ontkent dat er geen sprake is van een overtreding.

et de travailleurs peuvent créer au sein des commissions et sous-commissions paritaires des fonds de sécurité d'existence. Ces institutions privées ont la personnalité juridique et sont gérées paritairement. Elles fonctionnent avec les cotisations des employeurs du secteur concerné. Les fonds sont soumis aux règles de comptabilité comparables à la réglementation s'appliquant aux entreprises sur la base de l'arrêté royal du 15 janvier 1999.

Le contrôle de la gestion de chaque fonds de sécurité d'existence doit être réalisé par un réviseur d'entreprise ou par un expert comptable désigné par la commission paritaire compétente. Les fonds ont l'obligation de transmettre leurs comptes et rapports annuels ainsi que le rapport du réviseur au président de la commission paritaire. Une copie doit être adressée au ministre. Le ministre et son administration sont seulement habilités à contrôler le respect d'un équilibre financier destiné à garantir que les engagements pris par le fonds ne sont pas menacés. L'objectif n'est donc pas de vérifier si chaque fonds respecte toutes les obligations, telles les cotisations à l'ONSS. Cette tâche revient à l'ONSS lui-même.

M. Jurgen Ceder (VB). – Apparemment, personne n'exerce de contrôle. Selon une source bien informée de *Trends*, les bilans des fonds de sécurité d'existence sont approuvés par la commission et les sous-commissions paritaires avant d'être déposés au greffe du SPF Emploi. La suite est moins claire. Toujours selon la source de *Trends*, la présence d'irrégularités ne serait pas contrôlée et des accords seraient conclus par quelques personnes qui décident de l'utilisation des fonds communs. En outre, les bilans ne sont même pas distribués lors des réunions des commissions paritaires.

Cela conduit à des pratiques illégales, comme la retenue d'indemnités administratives chez des personnes qui ne sont pas affiliées à un syndicat.

Le ministre affirme qu'il n'y a pas de fraude à l'ONSS parce qu'il ne s'agit pas d'une prime de fin d'année. Par contre, M. Desmet, responsable de la FGTB pour ce secteur, admet que la prime de fin d'année fait bien partie de l'avantage social. M. Desmet explique que pour des raisons historiques, la gratification de fin d'année diffère d'un secteur à l'autre et que son paiement s'accompagne parfois de celui d'autres primes. Ensemble, ces montants constituent l'avantage social, lequel diffère d'une simple prime de fin d'année.

Le fait que la prime de fin d'année soit accompagnée d'autres avantages ne change pas sa nature et ne constitue pas un motif pour la soustraire à la cotisation à l'ONSS. Je ne comprends donc pas que le ministre nie que cela constitue une infraction.

Mondelinge vraag van de heer Philippe Mahoux aan de minister van Werk over «arbeidsgeneeskunde» (nr. 4-55)

De voorzitter. – De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, antwoordt.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik heb vernomen dat de onderneming Mensura Medische Controle haar diensten aanbiedt aan ondernemingen met het oog op het voorkomen en beteugelen van werkverzuim. De filosofie van deze 'partner in de beheersing van werkverzuim' spitst zich toe op preventie, niet alleen inzake arbeidsongevallen, maar ook en vooral bij ziekte of privéongevallen met afwezigheid van de werknemer tot gevolg. De dienst medische controle van Mensura begeleidt het bedrijf in het zoeken naar pasklare oplossingen, zowel in de motivatie van personeel als het repressief optreden tegen absentisme.*

Onlangs zag ik een nogal aanmanende advertentie van Mensura, gericht tot de werkgevers van dit land, met de boodschap dat de onafhankelijke controleartsen van Mensura, meer dan tweehonderd verspreid over heel België, ervoor zorgen dat de medische onderzoeken 'gewetensvol, tactvol, maar vastberaden' uitgevoerd worden. Bij onenigheid tussen huisarts en controlearts inzake werkherleving nemen zij het initiatief en organiseren in voorkomend geval een scheidsrechterlijk onderzoek, om tot een duidelijke en bindende uitspraak te komen.

Wat vindt de minister van dit soort praktijken? We hebben de indruk dat Mensura Medische Controle vooral positieve statistieken over de werkherleving nastreeft en niet zozeer gericht is op de strikte controle van de gezondheidstoestand van de afwezige werknemers. Het gaat hier om een ontsparing van het controlesysteem. Wat is de opdracht van de arbeidsgeneesheren? Zijn ze onafhankelijk ten opzichte van de werknemers die ze moeten controleren?

Heeft de minister die reclamespot ook gehoord? Is hij op de hoogte van de activiteiten van deze onderneming?

De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken. – *Ik lees het antwoord van de minister van Werk.*

De praktijken waarnaar u verwijst hebben geen betrekking op de arbeidsgeneeskunde, maar op de controlegeneeskunde, die verband houdt met de verplichting van de werkgever zijn werknemers te betalen tijdens hun afwezigheid wegens ziekte. Het week- of maandloon is immers gewaarborgd.

De controlegeneeskunde wordt strikt geregeld door de wet van 13 juni 1999. Die wet bepaalt de voorwaarden waaraan de geneesheer-controleur moet voldoen: vijf jaar ervaring als behandelend arts of een daarmee vergelijkbare activiteit, het ondertekenen van een verklaring van onafhankelijkheid bij elke opdracht en onverenigbaarheid met het beroep van arbeidsgeneesheer. De wet voorziet ook in de oprichting van een opvolgingscommissie binnen de FOD Werkgelegenheid. Bij onenigheid tussen behandelende arts en controlearts

Question orale de M. Philippe Mahoux au ministre de l'Emploi sur «la médecine du travail» (n° 4-55)

M. le président. – M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, répondra.

M. Philippe Mahoux (PS). – Il me revient qu'une société, Mensura Contrôle Médical pour ne pas la citer, offrirait ses services aux entreprises afin de prévenir et de réprimer l'absentéisme au travail. Selon mes informations, la philosophie de ce « partenaire en maîtrise de l'absentéisme » serait de se concentrer sur la prévention, en cas non seulement d'accident de travail mais aussi et surtout de maladie ou d'accident privé entraînant une absence du travailleur. Le service de contrôle médical de Mensura accompagnerait les entreprises dans la recherche de solutions, tant pour favoriser la motivation du personnel que pour assurer la répression – selon le terme utilisé dans une publicité, diffusée à la radio, de Mensura – de l'absentéisme.

J'ai d'ailleurs récemment découvert une publicité très interpellante de Mensura qui s'adressait aux employeurs de ce pays en les assurant notamment que leurs deux cents médecins indépendants étaient répartis dans toute la Belgique et veillaient à ce que les examens se fassent « consciencieusement, avec tact et détermination ». En outre, en cas de désaccord entre le médecin traitant et le médecin-contrôle quant à la reprise du travail, l'initiative pouvait être prise d'organiser un arbitrage afin d'obtenir « un jugement clair et précis ».

Je souhaiterais obtenir l'opinion du ministre sur ce type de pratique. On a en effet le sentiment que Mensura Contrôle Médical cherche davantage à obtenir de bonnes statistiques de réussite de remise au travail qu'à assurer un contrôle strict de l'état de santé des travailleurs absents. Il s'agit d'une forme de dérive par rapport au système de contrôle. Quel est le travail assigné aux médecins du travail ? Sont-ils indépendants vis-à-vis des travailleurs qu'ils sont chargés de contrôler ?

Le ministre a-t-il, lui aussi, entendu cette publicité ? Connaît-il les activités de cette entreprise ?

M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation. – Je vous lis la réponse du ministre de l'Emploi.

Les pratiques que vous évoquez ne concernent pas la médecine du travail mais la médecine du contrôle. Celle-ci constitue la contrepartie de l'obligation de l'employeur de payer ses employés pendant leur absence au travail pour des raisons de santé. Le salaire hebdomadaire ou mensuel est donc garanti.

La médecine du contrôle est strictement réglementée par la loi du 13 juin 1999. Elle prévoit les conditions qu'un médecin doit respecter pour assurer cette fonction : cinq ans d'expérience comme médecin traitant ou dans une activité comparable, signature d'une déclaration d'indépendance pour chaque mission et incompatibilité avec la fonction de médecin du travail. La loi prévoit également l'installation d'une commission de suivi au sein du SPF Emploi. Des médecins

inzake werkhervatting is er een scheidsrechterlijk onderzoek. De wet bepaalt de voorwaarden voor de artsenscheidsrechters, alsook de regels die van toepassing zijn in geval van geschil. De twee uitvoeringsbesluiten van 18 juli 2001 en 20 september 2002 vervolledigen de regelgeving.

De arbeidsgeneesheren-inspecteurs zien erop toe dat de diensten voor medische controle en de arbeidsgeneeskundige diensten strikt gescheiden zijn. Een arbeidsgeneesheer mag zelfs geen geneeskundig onderzoek doen in een kabinet waar onderzoeken gebeuren door controlegeneesheren. Het omgekeerde is evenmin toegestaan.

De tweehonderd geneesheren waarvan sprake in de reclamespot van Mensura kunnen dus alleen maar controleartsen zijn.

De elementen die de heer Mahoux naar aanleiding van deze reclamespot aanhaalt, lijken me geen overtreding van de wettelijke bepalingen, noch een bedreiging voor de arbeidsgeneeskunde.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik ben er niet zo gerust op. Ik denk dat het in deze reclameboodschap om slechts één criterium gaat, namelijk de werkhervatting. Dat gaat de taak van de controlearts te boven.*

Misbruiken moeten worden gecontroleerd, dat is rechtvaardig en noodzakelijk, maar aangezien we hier te maken hebben met een wettelijk beschermd systeem, mag men de reclame niet toespitsen op de werkhervatting alleen.

Ik hoop in elk geval dat dergelijke ondernemingen worden gecontroleerd opdat dat de rechten van de zieke gewaarborgd zijn.

Mondelinge vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Europese Zaken en aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap over «de verhoogde kinderbijslag voor kinderen met een handicap die vakantiewerk doen» (nr. 4-45)

De voorzitter. – De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, antwoordt.

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – Kinderen met een aandoening of handicap, kunnen een verhoogde kinderbijslag genieten. Volgens de website van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers kan een gehandicapte jongere in de zomervakantie werken als jobstudent en toch recht blijven hebben op een verhoogde kinderbijslag. Ook werk in een beschutte werkplaats is toegestaan.

In de praktijk zijn er echter problemen met de toepassing van deze bepalingen. Wanneer jongeren met een handicap een vakantiejob doen, blijken ze de verhoogde toelage in de kinderbijslag te verliezen. Het lijkt mij onrechtvaardig dat die gezinnen geen verhoogde kinderbijslag meer kunnen krijgen, alleen omdat hun kind zich ontplooit door vakantiewerk.

Vakantiewerk is zinvol en mag voor jongeren met een handicap niet worden ontmoedigd. Zelf ben ik voorstander van het aanmoedigen van vakantiewerk voor jongeren met

assurent un arbitrage en cas de désaccord entre le médecin du contrôle et le médecin traitant. Ils fixent les conditions permettant d'exercer le rôle du médecin arbitre ainsi que les règles à appliquer en cas de litige. Les deux arrêts d'exécution du 18 juillet 2001 et du 20 septembre 2002 complètent la réglementation.

Les médecins inspecteurs du travail veillent à ce les services de médecine de contrôle et de médecine du travail soient strictement séparés. Il est même interdit d'effectuer des examens de la médecine du travail dans des cabinets où des examens sont effectués dans le cadre de la médecine du contrôle, et vice versa.

Les deux cents médecins dont il est question dans la publicité de Mensura ne peuvent donc être que des médecins contrôleurs.

Les éléments que vous soulevez à propos de cette publicité, monsieur Mahoux, ne me paraissent pas contrevenir aux dispositions légales ni constituer une menace pour la médecine du travail.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je ne partage pas la quiétude du ministre. Je pense que cette publicité ne prend en compte qu'un seul critère : la remise au travail. C'est une dérive par rapport à la fonction du médecin contrôleur.

S'il est légitime et nécessaire de contrôler les abus, il me paraît qu'on ne peut centrer la publicité sur la seule remise au travail dans un système garanti par la législation.

Je souhaite tout de même que l'attention soit attirée sur le contrôle de ce type de société afin que le droit des malades soit garanti.

Question orale de Mme Nele Lijnen au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargé des Affaires européennes et à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées sur «les allocations familiales majorées pour des enfants handicapés effectuant un travail de vacances» (n° 4-45)

M. le président. – M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, répondra.

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – *Les enfants malades ou handicapés peuvent bénéficier d'allocations familiales majorées. Selon l'Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, un jeune handicapé peut travailler durant les vacances d'été et continuer à bénéficier d'allocations familiales majorées. Le travail en milieu protégé est également permis.*

Dans la pratique, l'application de ces dispositions pose toutefois des problèmes dans. Lorsque les jeunes handicapés travaillent pendant les vacances, ils perdent la majoration de leur allocation familiale. Il me paraît injuste que ces familles ne puissent plus recevoir une allocation majorée uniquement parce que leur enfant exerce une activité durant les vacances.

Travailler pendant les vacances est sensé et on ne peut décourager les jeunes handicapés de le faire. Je suis même partisane de les y encourager.

een handicap.

Er is alleszins onduidelijkheid over de geldende bepalingen en de toepassing van de regels.

Ik zou dan ook graag vernemen wat de wettelijke bepalingen zijn voor mindervalide jongeren die vakantiewerk doen, en welke de gevolgen zijn voor de verhoogde kinderbijslag. Is er een verschil tussen de stelsels voor werknemers en zelfstandigen? Zijn er problemen bij de toepassing door de kinderbijslagfondsen?

Hoeveel kinderen hebben recht op een verhoogde kinderbijslag wegens invaliditeit en hoeveel van deze kinderen hebben deze verhoogde toelage tijdens de voorbije jaren verloren door vakantiewerk?

Hoeveel klachten heeft de federale ombudsman ontvangen met betrekking tot deze problematiek?

De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken. – Ik lees het antwoord van de minister.

De bijkomende kinderbijslag voor kinderen met een handicap wordt toegekend volgens de bepalingen van artikel 12 van het koninklijk besluit van 3 mei 1991. Op basis daarvan mag het kind geen activiteiten uitoefenen die aanleiding geven tot verzekeringsplicht ingevolge een van de regels van de sociale zekerheid, behoudens wanneer deze activiteit wordt uitgeoefend in het kader van een arbeidsovereenkomst gesloten met een beschutte werkplaats of in uitvoering van een leerovereenkomst of een leerverbintenis die geen aanleiding geeft tot de toekenning van een loon dat meer bedraagt dan 443,89 euro.

Ik vestig er de aandacht op dat de activiteit die wordt uitgeoefend in het kader van een studentenovereenkomst geen aanleiding geeft tot een onderwerping in zover de volgende voorwaarden, bepaald in artikel 17bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 vervuld zijn. Ten eerste mag de tewerkstelling van de student gedurende een kalenderjaar 46 werkdagen niet overschrijden. Ten tweede is de periode van de tewerkstelling als volgt verdeeld: maximum 23 werkdagen in de loop van de maanden juli, augustus en september en maximum 23 werkdagen gedurende de periodes van niet verplichte aanwezigheid in de onderwijsinstellingen, met uitzondering van de voormelde vakantiemaanden. Bijgevolg behoudt het kind met een handicap dat verbonden is door een studentenovereenkomst in deze voorwaarden in principe het recht op bijkomende kinderbijslag.

Overeenkomstig de huidige administratieve richtlijnen dienen de kinderbijslaginstellingen een nieuw onderzoek van de handicap van het kind aan te vragen, wanneer blijkt dat een nieuw feit zich voordoet dat van aard is de voorheen genomen beslissing in vraag te stellen. Een nieuw feit kan een tewerkstelling zijn.

In de praktijk blijkt dat voor dergelijke aanvragen het onderzoek in principe gebeurt aan de hand van het bestaande medisch dossier, zodat het gezin niet onnodig verplicht wordt zich aan een bijkomend onderzoek te onderwerpen. Slechts wanneer duidelijk blijkt dat de medische situatie van het kind effectief is verbeterd, wordt overgegaan tot een nieuwe

De toute manière, la situation n'est pas claire quant aux règles en vigueur et à leur application.

Je voudrais savoir quelles sont les dispositions qui s'appliquent aux jeunes moins valides qui acceptent un travail pendant les vacances et quelles en sont les conséquences sur la majoration des allocations familiales. Le traitement est-il différent selon qu'on est travailleur salarié ou indépendant ? Y a-t-il des problèmes pour l'application de la réglementation par les caisses d'allocations familiales ?

Combien d'enfants ont-ils droit à une allocation majorée pour cause d'invalidité et quel est, pour ces dernières années, le nombre de ces enfants qui ont perdu ce droit pour avoir travaillé pendant les vacances ?

Combien de plaintes le médiateur fédéral a-t-il reçues à ce sujet ?

M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation. –

Le complément d'allocation familiale pour enfant handicapé est accordé selon les dispositions de l'article 12 de l'arrêté royal du 3 mai 1991. Ainsi, l'enfant ne peut exercer une activité donnant lieu à assujettissement à un régime de sécurité sociale, sauf lorsque cette activité s'exerce dans le cadre d'un contrat de travail conclu avec un atelier protégé agréé en vertu de la législation relative au reclassement social des handicapés ou en exécution d'un contrat d'apprentissage ou d'un engagement d'apprentissage ne donnant pas lieu à l'octroi d'une rémunération qui dépasse le montant de 443,89 euros.

Je souligne que l'activité exercée dans le cadre d'un contrat de travail d'étudiant ne donne pas lieu à un assujettissement à la sécurité sociale pour autant que soient remplies les conditions suivantes, fixée à l'article 17bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969. L'étudiant ne peut travailler plus de 46 jours calendrier par an. Ces jours durant lesquels il peut travailler sont répartis comme suit : vingt-trois jours maximum durant la période couvrant les mois de juillet, août et septembre, vingt-trois jours pendant les périodes où la présence n'est pas obligatoire dans les institutions d'enseignement, à l'exception des trois mois de vacances précités. Dès lors, un enfant handicapé qui conclut un contrat de travail étudiant sous ces conditions conserve le droit à une majoration de l'allocation familiale.

Selon les directives administratives actuelles, les caisses d'allocations familiales doivent demander un nouvel examen du handicap de l'enfant lorsqu'il se produit un fait nouveau de nature à remettre en question la décision antérieure. L'occupation d'un emploi est un fait nouveau.

En pratique, pour ce genre de demande, l'examen se base en principe sur le dossier médical existant, de sorte que la famille ne soit pas obligée sans nécessité de se soumettre à un examen complémentaire. Ce n'est que lorsque il s'avère que la situation médicale de l'enfant s'est effectivement améliorée qu'une nouvelle décision est prise valant pour l'avenir.

En outre, selon les mêmes directives, le paiement de la majoration doit être suspendu chaque fois qu'à la survenue d'un fait nouveau le médecin compétent demande à revoir la

vaststelling voor de toekomst. Daarenboven dient volgens dezelfde richtlijnen de betaling van de kinderbijslag te worden onderbroken telkens men ten gevolge van een nieuw element de bevoegde geneesheer vraagt de beslissing te herzien.

In de realiteit wordt de betaling van de bijkomende kinderbijslag alleen onderbroken wanneer het kind recht heeft op de gewone kinderbijslag op een andere basis dan zijn handicap, bijvoorbeeld wanneer het onderworpen is aan de leerplicht of student is.

De toepassing van deze richtlijnen kan voor problemen zorgen. Daarom werd het bestuur van de ministers gevraagd te onderzoeken in welk mate een meer soepele oplossing kan worden gevonden.

Op 31 december 2006 hadden 30.412 kinderen met een handicap recht op een bijkomende kinderbijslag. Het aantal gehandicapte kinderen die de bijkomende kinderbijslag verloren als gevolg van de uitoefening van een activiteit in het kader van een studentenovereenkomst, werd door de kinderbijslagfondsen echter niet geïnventariseerd. Uit een beperkte peiling uitgevoerd bij enkele van deze fondsen blijkt wel dat voor alle kinderen voor wie de betaling van de bijslag werd geschorst als gevolg van studentenarbeid tijdens de vakantie, de medische evaluatie werd bevestigd en de betaling van de bijslag kon worden geregulariseerd. Noch de FOD Sociale Zekerheid, noch de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers heeft weet van klachten die hierover bij de ombudsman werden ingediend.

Tot slot valt de vraag met betrekking tot het stelsel van de kinderbijslag voor zelfstandigen onder de uitsluitende bevoegdheid van de minister van Middenstand. Deze vraag werd echter niet uitdrukkelijk aan haar gesteld. Misschien kan de senator van een bijkomende vraag stellen aan de minister van Middenstand.

Mondelinge vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Europese Zaken over «het risico van cholesterolverlagende voedingsmiddelen» (nr. 4-48)

De voorzitter. – De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, antwoordt.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V–N–VA). – Het blijft mij, als nieuwkomer, toch nog altijd verwonderen dat de staatssecretaris op zoveel vragen over zoveel uiteenlopende thema's moet antwoorden. Ik dank hem daar natuurlijk voor. Toch ontnemt deze manier van werken ons parlementsleden de mogelijkheid een ernstig debat aan te gaan met de bevoegde ministers. Terwijl dat toch de kern van de democratie is ook de taak die de kiezer ons heeft toevertrouwd. Maar goed, daar kan de staatssecretaris niets aan doen. Misschien krijgen we later nog eens de kans een debat te voeren over het reglement van de Senaat.

Vorige week verschenen er in de Vlaamse media berichten die in heel wat gezinnen voor onrust hebben gezorgd. Ze gingen over cholesterolverlagende drankjes en margarines – ik wil geen reclame maken, dus ik noem geen namen – die vrij te koop zijn in winkels en supermarkten. Ze zijn heel populair: één op de vijf Vlamingen smeert zo'n margarine

décision.

En réalité le paiement de la majoration n'est interrompu que lorsque l'enfant a droit aux allocations familiales ordinaires sur une autre base que le handicap, par exemple parce qu'il est soumis à l'obligation scolaire ou parce qu'il est étudiant.

L'application de ces directives peut créer des problèmes. C'est pourquoi le Conseil des ministres a demandé qu'on examine dans quelle mesure on pourrait trouver une solution plus souple.

Au 31 décembre 2006, il y avait 30.412 enfants qui bénéficiaient d'une allocation majorée pour cause de handicap. Le nombre d'enfants handicapés ayant perdu la majoration de leur allocation pour avoir exercé une activité couverte par un contrat de travail d'étudiant ne fait pas l'objet d'un inventaire par les caisses d'allocations familiales. Un sondage limité fait par quelques caisses montre que, pour tous les enfants dont le paiement de la majoration a été suspendu à la suite d'un travail d'étudiant durant les vacances, la décision médicale a été confirmée et le versement de la majoration a pu être régularisé. Ni le SPF de la Sécurité sociale, ni l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés n'ont connaissance de plaintes à ce sujet déposées auprès du médiateur.

Enfin, la question qui a trait au système d'allocations familiales pour les indépendants relève exclusivement de la compétence de la ministre des Classes moyennes. Cependant cette question ne lui a pas été posée explicitement. Peut-être la sénatrice pourrait-elle le faire.

Question orale de Mme Nahima Lanjri au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargé des Affaires européennes sur «le risque des aliments faisant baisser le cholestérol» (n° 4-48)

M. le président. – M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, répondra.

Mme Nahima Lanjri (CD&V–N–VA). – *En tant que nouvelle venue, je m'étonne encore toujours que le secrétaire d'État doive répondre à autant de questions portant sur des sujets aussi variés. Bien entendu je l'en remercie, mais ce procédé empêche les parlementaires d'entamer un débat sérieux avec les ministres compétents. Il y va pourtant du respect de la démocratie et de l'électeur qui nous a confié cette responsabilité. Mais le secrétaire d'État n'y est évidemment pour rien. Peut-être aurons-nous encore l'occasion de mener un débat sur le règlement du Sénat.*

Les médias flamands ont publié la semaine dernière des nouvelles qui ont inquiété de nombreuses familles et qui concernaient les boissons et des margarines faisant baisser le cholestérol – je ne citerai pas de marques – vendues dans le commerce. Ces produits ont beaucoup de succès : chaque jour, un Flamand sur cinq étale ce type de margarine sur son pain et avale ce type de boisson. De nombreuses personnes

dagelijks op zijn brood en drinkt zo'n drankje. Veel mensen zijn ervan overtuigd dat ze heel gezond zijn omdat ze het cholesterolgehalte verlagen of beperken.

Cardiologen en diëtisten raden het gebruik van dergelijke drankjes en margarines zonder medische reden en zonder medische begeleiding echter absoluut af. Naar de werking ervan op lange termijn is namelijk geen onderzoek gedaan. Duitse studies daarentegen suggereren dat jarenlange inname slagaderverkalking in de hand zou werken. Ook volgens de voedingscoördinator van het UZ Gasthuisberg Leuven, mevrouw Wijenbergh, zijn de producten enkel ontwikkeld voor mensen met een verhoogd cholesterolgehalte en moeten ze echt beschouwd worden als geneesmiddelen. Voor kinderen zijn de producten werkelijk gevaarlijk en mogen ze absoluut niet worden gebruikt.

Hoogleraar hart- en vaatziekten aan de Universiteit Gent, Guy De Backer, heeft bovendien vragen bij het preventieve effect van de producten. Ze helpen wel om cholesterol onder controle te houden, maar hij twijfelt aan het preventieve effect ervan.

Ik behoor tot die Vlamingen, met kinderen, die dachten dat het geen kwaad kon om dergelijke producten te gebruiken. Dat is uiteraard niet alleen een zaak van Vlamingen, maar ook van Brusselaars, Walen en Duitstaligen. Allemaal hebben we zonder argwaan de cholesterolverlagende producten gebruikt, maar nu worden we geconfronteerd met alarmerende artikelen. Daarom heb ik volgende vragen.

Is de minister op de hoogte van de risico's van die producten voor volwassenen én voor kinderen? Wat werd concreet in het verleden gedaan om consumenten over de mogelijke risico's te informeren? Kent de minister de vermelde Duitse studies? Welke waarde moet eraan worden gehecht?

Vindt de minister het niet nodig om het publiek breed te informeren over de producten en hun risico's? Moet de etikettering en de reclame ervoor niet worden aangepast? Dan denk ik zeker aan reclame die ons doet geloven dat het allemaal gezonder is zonder te vermelden dat het eigenlijk in zekere zin geneesmiddelen zijn. Kan de minister de winkeliers eventueel verplichten de producten in een aparte afdeling aan te bieden, gescheiden van de gewone margarines en yoghurt drankjes?

De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken. – Ik lees het antwoord van de minister.

De meeste cholesterolverlagende voedingsmiddelen bevatten fytoosterolen. Het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding, WCMV, heeft op 26 september 2002 een advies gegeven in verband met de langetermijneffecten van de consumptie van fytoosterolen, fytoosterolesters, fytostanolen en fytostanolesters. Het WCMV heeft erkend dat een dagelijkse inname van 1 tot 3 gram plantensterolen het LDL-cholesterol verlaagt met ongeveer 5 tot 15%. Er werd echter ook aangegeven dat een hoge inname van fytoosterolen en fytostanolen kan leiden tot een verlaagde concentratie aan β -carotenoïden in het bloed en dat de vetoplosbare vitamines kunnen worden beïnvloed, zij het in mindere mate. Het WCMV is van mening dat een inname van meer dan 3 gram per dag geen voordelen biedt en dat een hoge inname

sont convaincues que ces produits sont très sains parce qu'ils font baisser ou limitent le taux de cholestérol. Les cardiologues et les diététiciens déconseillent toutefois vivement l'utilisation de telles boissons et margarines sans raisons médicales ni accompagnement médical. Leur effet à long terme n'a pas été analysé, mais si on en croit certaines études allemandes, ils pourraient à la longue favoriser l'apparition de l'artériosclérose. Selon la coordinatrice en alimentation de l'hôpital universitaire Gasthuisberg, de Louvain, ces produits ont été développés à l'intention des personnes dont le taux de cholestérol est trop élevé et doivent réellement être considérés comme des médicaments. Ils sont vraiment dangereux pour les enfants.

Guy De Backer, spécialiste des maladies cardiovasculaires de l'Université de Gand, s'interroge en outre sur l'effet préventif des produits. S'ils contribuent bien à contrôler le cholestérol, il doute toutefois de leur effet préventif.

Je pensais également que de tels produits étaient inoffensifs et je tiens à préciser que ce problème concerne tous les Belges, quelle que soit leur langue. Nous avons tous utilisé ces produits sans nous méfier, mais nous sommes à présent confrontés à des articles alarmants, raison pour laquelle j'aimerais poser quelques questions.

Le ministre est-il au courant des risques que présentent ces produits pour les adultes et les enfants ? Qu'a-t-on fait concrètement par le passé pour informer les consommateurs des risques éventuels ? Le ministre connaît-il les études allemandes précitées ? Quelle valeur faut-il leur accorder ?

Le ministre ne juge-t-il pas nécessaire d'informer largement le public sur ces produits et les risques qu'ils présentent ? L'étiquetage et la publicité ne doivent-ils pas être adaptés ? La publicité nous fait croire qu'ils améliorent notre santé sans mentionner qu'il s'agit de médicaments. Le ministre peut-il éventuellement obliger les commerçants à présenter ces produits dans un rayon particulier, séparé des margarines habituelles et autres yoghourts à boire ?

M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation. – Je vous lis la réponse du ministre.

La plupart des aliments destinés à diminuer le taux de cholestérol contiennent des phytostérols. Le Comité scientifique pour l'alimentation humaine, le CSAH, a remis un avis le 26 septembre 2002 concernant les effets à long terme de la consommation de phytostérols, esters de phytostérol, phytostanols et esters de phytostanol. Le CSAH a reconnu qu'une prise quotidienne de 1 à 3 grammes par jour de stérols végétaux diminuait le cholestérol LDL d'environ 5 à 15%. Toutefois, le comité a aussi indiqué qu'une consommation élevée de phytostérols et de phytostanols pouvait réduire le niveau de bêta-carotènes dans le sang et pouvait influencer, mais dans une moindre mesure, les vitamines liposolubles. Le CSAH a estimé qu'une prise de plus de 3 grammes par jour ne présentait aucun avantage et

ongewenste bijwerkingen kan hebben.

Het advies van het WCMV heeft geleid tot de verordening van de Europese Commissie van 31 maart 2004 inzake de etikettering van voedingsmiddelen en voedsel ingrediënten met toegevoegde fytosterolen, fytosterolesters, fytostanolen en/of fytostanolesters. De verordening voorziet in alle noodzakelijke vermeldingen en waarschuwingen voor het informeren van de consument, zoals:

- dergelijke producten zijn uitsluitend bedoeld voor mensen die hun cholesterolgehalte willen verlagen;
- patiënten die cholesterolverlagende geneesmiddelen gebruiken, mogen de producten uitsluitend gebruiken onder toezicht van een arts;
- de producten zijn uit voedingsoogpunt mogelijk niet geschikt voor zwangere en borstvoedende vrouwen en kinderen jonger dan 5 jaar;
- de producten moeten worden gebruikt als onderdeel van een uitgebalanceerde en gevarieerde voeding, waarbij regelmatig groenten en fruit worden gegeten om het carotenoïdengehalte op peil te houden;
- een consumptie van meer dan 3 gram toegevoegde plantensterolen/plantenstanolen per dag moet worden vermeden.

Daarnaast bepaalt de Europese verordening 1924 van 20 december 2006 inzake voedings- en gezondheidsclaims voor levensmiddelen dat gezondheidsclaims voor voedingsmiddelen alleen zijn toegelaten wanneer in de etikettering, of bij het ontbreken daarvan in de presentatie of reclame, een aantal waarschuwingen zijn opgenomen. Zo moet onder andere een vermelding zijn opgenomen voor mensen die het gebruik van het levensmiddel dienen te vermijden en een waarschuwing voor producten die bij overmatig gebruik een gezondheidsrisico kunnen inhouden.

Gelet op het feit dat alle vermeldingen die noodzakelijk zijn om de consument correct in te lichten moeten worden vermeld in de etikettering, de presentatie of de reclame, meen ik het niet nodig om genoemde producten gescheiden van gewone voedingsmiddelen aan te bieden aan de consument.

Als de recente studies elementen zouden aanbrengen waarmee geen rekening werd gehouden in het advies van het WCMV van 26 september 2002, zal zonder twijfel aan de Europese Autoriteit voor de Voedselveiligheid, de opvolger van het WCMV, gevraagd worden het eerder gegeven advies te herzien in het licht van de nieuwe elementen.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V–N-VA). – Heel wat gebruikers van cholesterolverlagende producten lezen niet wat op de verpakking staat. Bovendien wordt in de winkels en in de reclameboodschappen niet gewezen op de mogelijke gevaren die aan de inname verbonden kunnen zijn. Het is onvoldoende duidelijk dat genoemde producten alleen nuttig kunnen zijn voor personen met een te hoog cholesterolgehalte. Ik heb geen probleem met de toegankelijkheid van de producten wel met een gebrek aan preventie. De consument zou beter moeten worden ingelicht over de risico's voor wie het product overbodig is.

qu'une prise importante pouvait avoir des effets néfastes.

L'avis du CSAH a conduit à l'élaboration du règlement de la Commission européenne du 31 mars 2004 concernant l'étiquetage des aliments et ingrédients alimentaires avec adjonction de phytostérols, d'esters de phytostérol, de phytostanols et/ou d'esters de phytostanol. Le règlement prévoit toutes les mentions nécessaires et les avertissements suivants :

- *Le produit est destiné exclusivement aux personnes qui souhaitent abaisser leur taux de cholestérol sanguin ;*
- *Les patients sous hypocholestérolémiants sont invités à ne consommer les produits que sous contrôle médical ;*
- *Le produit ne peut pas convenir, du point de vue nutritionnel, aux femmes enceintes et allaitantes et aux enfants âgés de moins de cinq ans ;*
- *Le produit doit être utilisé dans le cadre d'un régime alimentaire équilibré et varié, comprenant une consommation régulière de fruits et légumes en vue de maintenir le niveau de caroténoïdes ;*
- *La consommation d'une quantité de stérols végétaux/stanols végétaux ajoutés supérieure à 3 grammes par jour doit être évitée.*

En outre, le règlement européen n° 1924 du 20 décembre 2006 concernant les allégations nutritionnelles et de santé portant sur les denrées alimentaires détermine que les allégations de santé portant sur les denrées alimentaires ne sont autorisées que si l'étiquetage, la présentation ou la publicité comprennent un certain nombre d'avertissements. Ainsi faut-il entre autres prévoir une indication à l'attention des personnes qui devraient éviter de consommer la denrée alimentaire et donner un avertissement approprié pour ce qui concerne les produits susceptibles de présenter un risque pour la santé en cas de consommation excessive.

Comme toutes les mentions nécessaires pour informer correctement le consommateur doivent apparaître dans l'étiquetage, la présentation ou la publicité, il ne me semble pas nécessaire de disposer les produits en question dans un autre rayon que les autres aliments.

Si les dernières études apportaient des éléments dont il n'a pas été tenu compte dans l'avis du CSAH du 26 septembre 2002, l'Autorité européenne de sécurité des aliments, qui a succédé au CSAH, sera invitée à revoir l'avis précité à la lumière des nouvelles données.

Mme Nahima Lanjri (CD&V–N-VA). – *De très nombreux utilisateurs de produits faisant baisser le taux de cholestérol ne lisent pas les mentions figurant sur l'emballage. De plus, ni les commerces ni les messages publicitaires n'attirent l'attention sur les dangers éventuels liés à la prise des produits. Il ne ressort pas assez clairement que ceux-ci ne peuvent être utiles qu'aux personnes dont le taux de cholestérol est trop élevé. Ce n'est pas l'accessibilité qui me dérange, mais le manque d'information quant aux risques encourus par les personnes pour lesquelles le produit est inutile.*

Mondelinge vraag van de heer Georges Dallemagne aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven over «de bezoldiging van publieke mandatarissen via een vennootschap» (nr. 4-52)

De heer Georges Dallemagne (cdH). – Het probleem dat ik wil voorleggen doet zich voor bij sommige gemeenten, intercommunales en voor sommige provinciale mandatarissen. Worden er, binnen de federale staat, vergoedingen voor publieke mandaten aan managementvennootschappen gestort, met andere woorden aan privaatrechtelijke rechtspersonen die tussen de fysieke persoon die het mandaat uitoefent en de betalende instelling staan?

Het doel van het inschakelen van een tussenvennootschap bij de uitoefening van een publiek mandaat is bijvoorbeeld een verbod op het cumuleren van mandaten te omzeilen of, vaker, een gunstiger fiscale behandeling te verkrijgen.

Als die praktijk zou bestaan, zouden we er aanstoot aan nemen want publieke mandaten worden altijd toevertrouwd op basis van de kwaliteiten van de fysieke personen die het mandaat uitoefenen – bijvoorbeeld een verkozen of een persoon gekozen door een vakbond of een partij – met het oog op de verdediging van het algemeen belang. De ontvangen vergoedingen vloeien voort uit een opdracht van algemeen belang die wordt uitgevoerd door een fysieke persoon. Het is onaanvaardbaar dat de fiscale behandeling van dergelijke overheidsvergoedingen verschilt al naargelang de fiscale spitsvondigheid die wordt toegepast.

Dergelijke praktijken moeten uitdrukkelijk verboden worden en de vergoeding voor de uitoefening van alle publieke mandaten moet transparant zijn.

Mijn collega in de Kamer, de heer Georges Gilkinet, heeft een vraag over hetzelfde onderwerp gesteld aan de vice-eersteminister en minister van Financiën.

Is het toegestaan via een rechtspersoon een mandaat uit te oefenen in een openbaar orgaan of een openbare maatschappij die afhangt van de federale staat? Is de minister op de hoogte van mandaten van bestuurders of beheerders die afhangen van de federale staat en die worden uitgeoefend in overheidsbedrijven of andere openbare instellingen via een rechtspersoon?

Als een dergelijke praktijk, die op andere bevoegdheidsniveaus bestaat, zich ook voordoet op federaal niveau, leidt dat dan niet tot het omzeilen van het verbod op het cumuleren van vergoedingen, eventueel tot het ontwijken van de publicatie van sommige mandaten en tot belastingontwijking? Aansluitend op mijn vorige vraag had ik graag vernomen of de vergoedingen van bestuurders of beheerders die onder de federale staat vallen, soms gefactureerd worden door privémaatschappijen.

De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken. – Aangezien ik de vraag van de heer Dallemagne pas gisteren heb gekregen, heb ik niet voldoende tijd gehad om een grondig onderzoek uit te voeren en een gedetailleerd antwoord over het bezoldigingssysteem op te stellen. Het lijkt me belangrijk de overheidsbedrijven een brief te sturen om hun handelswijze in

Question orale de M. Georges Dallemagne au secrétaire d'État aux Entreprises publiques sur «la rémunération de mandataires publics par l'intermédiaire de sociétés» (n° 4-52)

M. Georges Dallemagne (cdH). – Le problème que je voudrais soumettre au ministre se pose dans certaines communes, intercommunales et dans le chef de certains mandataires provinciaux. Je souhaiterais savoir si, dans le giron de l'État fédéral, des rémunérations afférentes à des mandats publics sont versées à des sociétés de management, c'est-à-dire à des personnes morales de droit privé, interposées entre la personne physique exerçant pratiquement le mandat et l'organisme payeur.

Le but souvent poursuivi par l'exercice d'un mandat public par une société interposée, une société écran, est par exemple de contourner une interdiction de cumul de mandats ou, plus souvent, d'obtenir un traitement fiscal plus avantageux.

Si une telle pratique existait, elle nous paraîtrait choquante car les mandats publics sont toujours confiés en fonction des qualités des personnes physiques exerçant in fine le mandat – par exemple un élu ou une personne choisie par un syndicat ou un parti – en vue de défendre l'intérêt public. Les émoluments perçus découlent d'une mission d'intérêt public exercée par une personne physique. Il me paraît inadmissible que le traitement fiscal de tels émoluments publics puisse être différent en fonction de l'ingénierie fiscale mise en œuvre.

Il me semble indispensable d'interdire de manière claire de telles pratiques et d'assurer une transparence adéquate des émoluments perçus pour l'exercice de tous mandats publics.

Mon collègue député, M. Georges Gilkinet, a posé une question sur le même sujet au vice-premier ministre et ministre des Finances à la Chambre des représentants.

Mes questions sont les suivantes. Est-il autorisé d'exercer un mandat dans un organisme public ou une société publique relevant de l'État fédéral par interposition d'une personne morale? Avez-vous connaissance de mandats d'administrateurs ou de gestionnaires qui dépendent de l'État fédéral et qui sont exercés dans des entreprises publiques ou d'autres organismes publics par le biais d'une personne morale?

Si une telle pratique, qui existe à d'autres niveaux de pouvoir, était confirmée à l'échelon fédéral, ne conduirait-elle pas à contourner l'interdiction de cumul de rémunérations, à éviter éventuellement la publication de certains mandats et à éluder l'impôt? Par extension avec la question précédente, je souhaiterais savoir s'il arrive que les émoluments d'administrateurs ou de gestionnaires qui dépendent de l'État fédéral soient facturés par des sociétés privées?

M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation. – La question de M. Dallemagne m'ayant été transmise hier seulement, je n'ai pas disposé du temps nécessaire pour effectuer une analyse approfondie et rédiger une réponse détaillée concernant ce système de rémunération. Il me paraît important d'envoyer un courrier aux entreprises publiques pour connaître leurs pratiques à ce

dat verband te kennen.

Ik verzoek de heer Dallemagne me te willen verontschuldigen. Ik stel voor dat ik deze vraag volgende week beantwoord.

De heer Georges Dallemagne (cdH). – *Ik aanvaard het voorstel van de minister. Ik stel enkel vast dat er geen systematische controle gebeurt. Ik wil in ieder geval een antwoord over de eventuele toelating een publiek mandaat uit te voeren via een tussenvennootschap. Ik noteer ook dat de minister zich voorneemt in dit verband contact op te nemen met de overheidsbedrijven.*

Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over «het meten van de werklust van parketten en hoven van beroep» (nr. 4-26)

De voorzitter. – De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, antwoordt.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – De werklustmeting van de gerechten, waarmee vooral de menselijke middelen op een billijke wijze moeten kunnen worden ingezet in de hoven, rechtbanken en parketten, is al jaren een punt van discussie. Maar al deze discussies hebben nog niet tot resultaten geleid. Dat blijkt dikwijls wanneer de gerechtelijke achterstand ter sprake komt en sommige hoven klagen dat ze door personeelstekort niet in staat zijn om tijdig hun vonnissen en arresten op te maken.

Bij het begin van de vorige zittingsperiode heeft een consultancy bureau de opdracht gekregen om na te gaan of er een instrument kon worden ontwikkeld voor de zetel. De minister beloofde toen rekening te houden met de resultaten van de metingen. Later is aan het Instituut voor de Overheid van de KULeuven en de ULg gevraagd om uit te zoeken of een werklustmeting kan worden opgemaakt voor de zetel.

Deze week dinsdag zijn deze instrumenten op een studiedag voorgesteld. Daar bleek dat voor het openbaar ministerie een eerste maal gegevens op het terrein werd ingezameld, met name voor de politieparketten. Voor de zetel is er een rapport over de haalbaarheid gepubliceerd en werd er een stand van zaken opgemaakt voor verschillende meetinstrumenten, onder andere voor de hoven van beroep. Ik verwijs naar de bekende MUNAS-studie en naar de timesheetexperimenten, die hebben plaatsgevonden.

Heeft de minister kennis van de resultaten van de haalbaarheidsstudie? Wat zijn de conclusies die zij daaruit trekt? Wordt met de reeds bekende resultaten van de studie voor de politieparketten rekening gehouden? Zo neen, waarom niet? Wanneer kunnen de resultaten van de haalbaarheidsstudie geïmplementeerd worden? Met andere woorden, wanneer kunnen we eindelijk beginnen met een echte werklustmeting voor de zetel op poten te zetten? Is daaromtrent wetgevend werk nodig? Indien ja, kan dat een zaak worden voor het Parlement of is de minister van mening dat we daarvoor op een nieuwe regering moeten wachten,

sujet.

Je propose à M. Dallemagne de répondre à cette question la semaine prochaine et je lui demande de bien vouloir m'excuser.

M. Georges Dallemagne (cdH). – J'accepte la proposition du ministre de revenir sur cette question lors de la séance de la semaine prochaine. Je note simplement qu'il n'y a pas de contrôle systématique. Je voudrais en tout cas obtenir une réponse quant à l'autorisation éventuelle d'exercer un mandat public par société interposée ? Je prends aussi bonne note de l'intention du ministre de prendre contact avec les entreprises publiques à ce sujet.

Demande d'explications de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur «l'évaluation de la charge de travail des parquets et des cours d'appel» (n° 4-26)

M. le président. – M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, répondra.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – *L'évaluation de la charge de travail des tribunaux, pour laquelle des moyens humains doivent pouvoir être engagés d'une manière raisonnable dans les cours, tribunaux et parquets, est depuis des années sujet à discussion. Mais toutes ces discussions n'ont encore abouti à aucun résultat. Elles ont souvent eu lieu lorsque il était question de l'arriéré judiciaire et que certaines cours se plaignaient qu'en raison du manque de personnel, elles ne pouvaient plus rédiger leurs arrêts et jugements dans les délais.*

Au début de la législature précédente, un bureau de consultants a reçu la mission d'examiner si on pouvait développer un instrument d'évaluation pour le siège. Le ministre a alors promis de tenir compte des résultats de l'évaluation. Ultérieurement, il a été demandé à l'Institut pour de Overheid de la KULeuven et à l'Université de Liège d'étudier la possibilité d'élaborer une méthode d'évaluation de la charge de travail pour le siège.

Ces instruments ont été présentés lors d'une journée d'étude mardi. Il en ressort qu'en ce qui concerne le ministère public, une première collecte d'information a eu lieu sur le terrain, spécialement auprès des parquets du tribunal de police. Pour le siège, un rapport sur la faisabilité a été publié et un état de la question a été dressé pour différents instruments d'évaluation, entre autres pour les cours d'appel. Je fais allusion à l'étude MUNAS et aux expériences de feuilles de temps.

La ministre a-t-elle connaissance des résultats de l'étude de faisabilité ? Quelles conclusions en tire-t-elle ? Sera-t-il tenu compte des résultats déjà obtenus pour les parquets de police ? Sinon, pourquoi ? Quand les résultats de l'étude de faisabilité seront-ils mis en œuvre ? En d'autres mots, quand pourrons-nous enfin commencer à mettre sur pied une évaluation de la charge de travail du siège ? Faut-il légiférer ? Si oui, est-ce au parlement à prendre l'initiative ou la ministre estime-t-elle que nous devons attendre qu'il y ait

omdat zulks de lopende zaken overschrijdt?

De heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

De universiteiten van Leuven en Luik hebben in 2007 een studie uitgevoerd naar de haalbaarheid van een werklustmeetinstrument voor de zetel. Het rapport van de studie werd dinsdag toegelicht op een studiedag in de Koninklijke Bibliotheek.

In hun conclusie formuleren de onderzoekers een hele reeks aanbevelingen, die ik uiteraard niet allemaal kan toelichten. Zonder afbreuk te willen doen aan de hele studie, sta ik stil bij enkele aanbevelingen.

In de eerste plaats moet er duidelijk gecommuniceerd worden over de doelstelling van een werklustmeetinstrument. Een werklustmeting heeft als hoofddoelstelling de personeelsbehoefte te kwantificeren en extern te objectiveren enerzijds en de personeelsmiddelen billijk aan de verschillende rechtbanken toe te wijzen anderzijds. Een afgeleide doelstelling is het benchmarken van gerechten om de werkprocessen en de organisatiewerking van gerechten te optimaliseren.

Wat het instrument zelf betreft moet dit eenvoudig en aanvaardbaar zijn, vanuit de zetel gedragen en op korte termijn resultaten opleveren. In het licht daarvan pleiten de vorsers voor een werklustmeetinstrument gebaseerd op het meten van de tijd van organisatieprocessen en activiteiten, waarbij de tijden geschat worden door comités van experts. Dit kan aangevuld worden met een strategie van tijdschrijven. Het instrument moet in fasen worden ontwikkeld, voor alle functies binnen de zetel, te starten per type gerecht.

Daarnaast formuleren de onderzoekers aanbevelingen om het proces te doen slagen. De rechterlijke orde moet het proces kunnen sturen en over de resultaten kunnen beschikken door middel van een overkoepelende stuurgroep en comités van experts per type gerecht, in alle openheid ten opzichte van de uitvoerende macht. De werklustmeting is ook een klein onderdeel van een brede resultaatgerichte hervormingsbeweging binnen de rechterlijke orde.

Binnen het openbaar ministerie bestaat reeds een werklustmeting. Het vast bureau voor werklustmeting bij het College van procureurs-generaal voert momenteel een werklustmeting uit in de politieparketten en de parketten van eerste aanleg. Het proces is nog lopende en er zijn nog maar partiële resultaten, zodat nog geen conclusies kunnen worden getrokken. Het openbaar ministerie kan deze elementen normaal gezien de komende weken meedelen. Ik kan die aan mevrouw Taelman bezorgen indien ze dat wenst.

De studie heeft aangetoond dat een werklustmeting voor de zetel mogelijk is, rekening houdend met de aanbevelingen. De zetel vraagt ook om nu effectief werk te maken van een werklustmeting. Het is tijd om te starten met een werklustmeting, maar we mogen niet overhaast te werk gaan.

Artikel 352bis van het Gerechtelijk wetboek bepaalt: de Koning stelt, na advies van de Hoge Raad voor de Justitie, de wijze vast waarop de werklust van de rechter en van het

un nouveau gouvernement parce que cela outrepasserait les affaires courantes ?

M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation. – *Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.*

En 2007, les universités de Leuven et de Liège ont réalisé une étude de faisabilité d'un instrument d'évaluation de la charge de travail pour le siège. Le rapport de cette étude a été exposé ce mardi lors d'une journée d'études à la Bibliothèque royale.

Les chercheurs ont conclu par toute une série de recommandations que je ne puis évidemment pas commenter toutes. Sans vouloir porter préjudice à l'ensemble de l'étude, je n'en commenterai que certaines recommandations.

Il faut tout d'abord qu'il y ait une communication claire sur l'objectif de l'évaluation de la charge de travail. Cette évaluation a pour objectif principal d'une part de quantifier, objectivement et de l'extérieur, les besoins en personnel et, d'autre part, d'attribuer de manière équitable les moyens en personnel aux différents tribunaux. Un objectif dérivé est l'étalonnage des tribunaux en vue d'optimiser les processus de travail et le fonctionnement organisationnel.

Il faut que l'instrument soit simple et acceptable et fournisse des résultats à court terme à partir de l'attitude du siège. Les chercheurs plaident dès lors pour un instrument d'évaluation de la charge de travail basé sur la mesure du temps des processus et des activités d'organisation, dont les temps seraient estimés par des comités d'experts. Cet objectif peut être atteint en instaurant une stratégie d'enregistrement écrit des temps. L'instrument doit être développé en plusieurs phases, pour toutes les fonctions exercées au siège, par types de tribunal.

Les chercheurs ont en outre formulé des recommandations pour la réussite du processus. L'ordre judiciaire doit pouvoir piloter le processus et disposer des résultats par le truchement d'un comité de pilotage en coupole et de comités d'experts par types de tribunaux, en toute transparence à l'égard du pouvoir exécutif. L'évaluation de la charge de travail est une petite partie d'un large mouvement de réforme à l'intérieur de l'ordre judiciaire.

Il y a déjà une évaluation de la charge de travail du ministère public. Le bureau permanent de mesure de la charge de travail du Collège des procureurs généraux mène pour l'instant une évaluation de la charge de travail dans les parquets de police et les parquets de première instance. Le processus est en cours et il n'y a que des résultats partiels, de sorte qu'aucune conclusion ne peut encore en être tirée. Normalement, le ministère public pourra faire part des éléments dans les prochaines semaines. Je pourrai les transmettre à Mme Taelman si elle le désire.

L'étude a montré qu'il est possible de mesurer la charge de travail pour le siège en tenant compte des recommandations. Le siège demande à pouvoir mettre en œuvre effectivement dès maintenant une mesure de la charge de travail, mais nous ne pouvons agir dans la précipitation.

L'article 352bis du code judiciaire dispose que le Roi détermine, après avis du Conseil supérieur de la Justice, la

openbaar ministerie wordt geregistreerd, alsook de wijze waarop deze geregistreeerde gegevens worden geëvalueerd. Een wetgevend initiatief is dus niet meer vereist. Ik sluit mij aan bij de aanbevelingen van de studie dat de leiding over de werklasmeting toekomt aan de rechterlijke orde die, met steun van de volgende minister van Justitie, het instrument zal moeten ontwikkelen.

Voor de uitwerking van een instrument als dusdanig zullen onbetwistbaar middelen in de schoot van de zetel moeten worden samengebracht. Ik ben van mening dat voor de uitwerking van een instrument de betrokkenheid van de zetel vereist is. De nodige ondersteuning kan worden verleend door de Commissie voor modernisering van de rechterlijke orde, waarmee ik contact zal opnemen.

(De vergadering wordt gesloten om 16.35 uur.)

manière dont est enregistrée la charge de travail du juge et du ministère public ainsi que la manière dont ces données enregistrées sont évaluées. Une initiative législative n'est donc pas requise. J'adhère aux recommandations de l'étude qui préconisent que le pilotage de la mesure de la charge de travail doit appartenir à l'ordre judiciaire, qui devra développer l'instrument nécessaire avec l'appui du prochain ministre de la Justice.

Pour l'élaboration d'un tel instrument, il faudra indiscutablement réunir des moyens au siège. J'estime que le siège doit être impliqué dans l'élaboration de cet instrument. L'appui indispensable peut être offert par la Commission pour la modernisation de l'ordre judiciaire, avec laquelle je prendrai contact.

(La séance est levée à 16 h 35.)